



دليل التركيب إعداد الطعام المُبرّد

True Manufacturing Co., Inc.



TFP-72-30M-D-2



TWT-67D-2-HC

المناضد السفلية • أسطح العمل • شطيرة/سلطة • إعداد البيتزا • إعداد الطعام



TPP-AT-67-HC



TSSU-48-10-HC

! تصرف المستخدم!

تتبع شركة ترو (TRUE) تاريخ جهازك من خلال رقمه التسلسلي. ولسهولة الرجوع إليه، سجّل اسم الطراز الكامل لجهازك والرقم التسلسلي أدناه. وهذه المعلومات موجودة على ملصق الرقم التسلسلي لجهازك. ويختلف موقع ملصق الرقم التسلسلي بحسب الجهاز.

اسم الطراز:

الرقم التسلسلي:

! تحذير!

تأكد من قراءة هذا المستند وفهمه تمامًا قبل تركيب هذا الجهاز أو تشغيله أو صيانته أو إجراء الخدمة له. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تعطل الجهاز أو تضرر الممتلكات أو حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. لا يغطي الضمان تعطل الجهاز أو الإصابة أو تضرر الممتلكات بفعل التركيب غير السليم.



دليل التركيب

إعداد الطعام المُبرّد

ترجمة التعليمات الأصلية

True Manufacturing Co., Inc.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

هاتف: ٨٥٥-٨٧٨-٩٢٧٧ • فاكس: ٢٤٠-٢٤٠٨-٢٧٢٦ (٦٣٦)

هاتف القسم الفني: ٨٥٥-٣٧٢-١٣٦٨ • فاكس: ٢٤٠-٢٤٠٨-٢٧٢٦ (٦٣٦)

قسم قطع الغيار: TRUE (٢٤٤-٨٧٨٣) • فاكس: ٢٤٠-٢٤٠٨-٢٧٢٦ (٦٣٦)

قسم قطع الغيار: ٢٤٠-٢٤٠٨-٢٧٢٦ (٦٣٦) • فاكس: ٢٤٠-٢٤٠٨-٢٧٢٦ (٦٣٦)

الاتحاد الأوروبي وكومنولث الدول المستقلة

الهاتف: ٧١٢٢-٦٨٨٣٠٠ (٠) +٤٩

service-emea@truemfg.com

٨:٠٠ صباحًا - ٥:٠٠ مساءً الاثنين-الجمعة

المملكة المتحدة، أيرلندا، الشرق الأوسط، أفريقيا والهند

الهاتف: ٨٠٠-٧٨٣٠-٢٠٤٩ (٠) +٤٤

Service-emea@truemfg.com

٨:٣٠ صباحًا - ٥:٠٠ مساءً الاثنين-الجمعة

أستراليا

الهاتف: ٢-٩٦١٨-٩٩٩٩ +٦١

service-aus@truemfg.com

٨:٣٠ صباحًا - ٥:٠٠ مساءً الاثنين-الجمعة

المكسيك

الهاتف: ٥٢٠ ٥٥٥-٨٠٤-٦٣٤٣/٤٤

service-mexicocity@truemfg.com

٩:٠٠ صباحًا - ٥:٣٠ مساءً الاثنين-الجمعة

أمريكا اللاتينية

الهاتف: ٥٢٠ ٥٥٥-٨٠٤-٦٣٤٣/٤٤

servicelatam@truemfg.com

٩:٠٠ صباحًا - ٥:٣٠ مساءً الاثنين-الجمعة

أمريكا الشمالية - كندا والكاريبي

هاتف: ٨٥٥-٨٧٨-٩٢٧٧

فاكس: ٢٤٠-٢٤٠٨-٢٧٢٦

البريد الإلكتروني لمطالبات الضمان: warrantyinquiries@truemfg.com

هاتف القسم الفني: ٨٥٥-٣٧٢-١٣٦٨

البريد الإلكتروني للقسم الفني: service@truemfg.com

٧:٠٠ صباحًا - ٦:٠٠ مساءً بالتوقيت القياسي المركزي الاثنين-الجمعة،

٨:٠٠ ص - ١٢:٠٠ م السبت



975530-E

٢٠٢٢/٠٩/١٩

TEC_TM_091 | Rev. E | AR

شكراً لك

على شرائك

تهانينا!

الغرض الأساسي من هذا المستند هو المساعدة في تركيب وصيانة وإجراء خدمة جهاز ترو (TRUE) الخاص بك. يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة للسلامة والتشغيل والصيانة وإجراء الخدمة. لا تتخلص من هذا المستند. ترو (TRUE) هي فقط الشركة المُصنّعة للجهاز. للمساعدة في العثور على فني مؤهل، يُرجى زيارة مُحدّد موقع شركات الخدمة لدينا على موقع truemfg.com/support/service-locator.

إشعار!

قد لا يتطابق جهازك بشكل تام مع الأشكال الموضحة في هذا الدليل.



المحتويات

٢١	بدء التشغيل	٣	تعريفات الإشارات والرموز
٢٢	موقع أداة التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة	٤	معلومات السلامة المهمة
٢٣	خاصية True FlexTemp™	٥	التحذيرات الأساسية للسلامة والتشغيل
٢٤	التسلسل العام للتشغيل	٥	تحذيرات الإصابة الشخصية
	الصيانة وأعمال الخدمة	٦	تحذيرات مواد التبريد الهيدروكربونية
٢٦	استبدال المكون	٦	تحذيرات التخلص من الجهاز
٢٧	الصيانة الموصى بها	٧	تحذيرات السلامة الكهربائية
٢٩	تنظيف ملف المكثف		نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب
٣٠	تنظيف أنبوب التصريف	٨	مواصفات الجهاز
٣١	العناية العامة بالسطح وتنظيفه	٩	حيز الخلو
٣٢	رعاية وتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ	١٠	المتطلبات الكهربائية
٣٣	٨ نصائح للمساعدة على منع تكوّن الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ	١٠	التركيب الكهربائي والسلامة
٣٤	صيانة الغطاء		التركيب والإعداد
٣٤	صيانة لوح التقطيع المركب	١١	الإزالة من الصندوق
٣٥	فك/تركيب اللوح السفلي الزائف (TFP/TSSU)	١٣	موقع الجهاز
٣٦	تغيير دوران الباب	١٣	تركيب براغي وأرجل ضبط الاستواء والعجلات
	الضمان	١٧	ضبط استواء الجهاز
٣٨	معلومات الضمان	١٧	تثبيت الجهاز بالأرض
		١٨	تركيب الرف
		١٩	التأكد من تدفق الهواء الكافي (طرازات TPP فقط)
		١٩	فك الدرج وتركيبه

مقدمة

تهدف التحذيرات والإرشادات والتوصيات الواردة في هذا المستند إلى منع حدوث ضرر بالجهاز أو الإصابة أو الوفاة. يرجى قراءة جميع التحذيرات والإرشادات والتوصيات بعناية قبل المواصلة لضمان استمرار الاستخدام الآمن وصيانة جهاز ترو (TRUE) الخاص بك.

تعريفات الإشارات والرموز

تجد أدناه الرموز التي قد تراها في هذا المستند. وقد لا تظهر بعض الرموز.

تعريفات كلمات الإشارات	
موقف خطر وشيك والذي، إن لم يتم تجنبه، سيؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.	⚠️ خطر!
موقف خطر محتمل والذي، إن لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.	⚠️ تحذير!
موقف خطر محتمل والذي، إن لم يتم تجنبه، ربما يؤدي إلى حدوث إصابة طفيفة أو متوسطة؛ ممارسة غير آمنة.	⚠️ تنبيه!
تنبيه تصرف المستخدم، اتبع جميع التوصيات لتجنب تلف الجهاز أو المنتج.	⚠️ تصرف المستخدم!
معلومة مهمة لا تتعلق بمخاطر أو خطر الإصابة الشخصية.	⚠️ إشعار!

الرموز الإضافية	
رمز تنبيه إجراء إلزامي؛ ينبه القارئ إلى الإجراءات المطلوبة أو الموصى بها. التزم بجميع الرسائل والتوصيات التي تلي هذا الرمز لتجنب حدوث ضرر بالجهاز أو المنتج.	
معلومة مهمة لا تتعلق بمخاطر أو خطر الإصابة الشخصية.	
راجع دليل التركيب وافهمه قبل القيام بأعمال التركيب أو التشغيل أو الصيانة.	
ارتد نظارات واقية.	
ارتد قفازات واقية.	
أمن أسطوانات الغاز لمنع سقوط الأسطوانات.	
لا تستخدم أبدًا سلك تمديد.	
لا تستخدم قوايس مهابة.	
لا تتخلص منها ضمن النفايات المنزلية الأخرى.	

رموز السلامة	
تنبيه السلامة؛ ينبه القارئ إلى مخاطر الإصابة الجسدية المحتملة. التزم بجميع رسائل السلامة التي تلي هذا الرمز لتجنب الإصابة أو الوفاة المحتملة.	
مادة قابلة للاشتعال؛ خطر الحريق.	
خطر التعرض لصدمة كهربائية.	
خطر الإمالة؛ خطر الانقلاب.	
عنصر حاد؛ خطر التعرض لجرح قطعي أو البتر.	
خطر على العين؛ خطر إصابة العين.	
خطر انفجار الأسطوانة المضغوطة.	
خطر سطح زلق.	
خطر السحق أو القطع.	

معلومات السلامة المهمة

التحذيرات الأساسية للسلامة والتشغيل

اتبع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي، لتقليل مخاطر الإصابة الشخصية أو الصدمة الكهربائية أو الحريق أو الوفاة.

⚠ تحذير!



- تأكد من قراءة هذا المستند وفهمه تمامًا قبل القيام بتركيب هذا الجهاز أو تشغيله أو صيانته أو إجراء الخدمة له. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تعطل الجهاز أو تضرر الممتلكات أو حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. لا يغطي الضمان تعطل الجهاز أو الإصابة الشخصية أو تضرر الممتلكات بفعل التركيب غير السليم.
- عدم تركيب الجهاز وتشغيله وصيانته على النحو المفصل في هذا المستند سيؤثر سلبًا على السلامة وأداء الجهاز والعمر الافتراضي للمكونات وتغطية الضمان.
- يجب تركيب الجهاز وفقًا لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها.
- لا يمكن تحميل الشركة المصنعة المسؤولية عن الإصابة أو الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم وغير الصحيح وغير المعقول.
- لا يُسمح باستخدام هذا الجهاز أو تنظيفه أو صيانته من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، دون الإشراف عليهم على نحو ملائم أو توجيههم.
- لا تُركّب أو تُشغّل مُعدّاتٍ أُسيئَ استخدامها أو أُستخدمت بشكلٍ خاطئٍ أو أُهملت أو أُتلفت أو أُجري تغيير/تعديل في مواصفات تصنيعها الأصلية.
- لا تُجرِ تعديلًا أو تغييرًا في الجهاز. يمكن أن تؤدي التغييرات غير الصحيحة إلى حدوث صدمة كهربائية أو إصابة شخصية أو نشوب حريق أو الوفاة.
- لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام بالوحدات ما لم تكن الأجهزة معتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.
- استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.
- استخدم هذا الجهاز للغرض المخصص له كما هو موضح في هذا المستند. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تضرر المعدات أو الإصابة الشخصية أو الوفاة.
- يمكن أن يؤدي التحميل الزائد أو التركيب غير الصحيح أو التحميل غير الصحيح للأرفف إلى تعطل الرف (بالإضافة إلى التأثير سلبًا على تشغيل الجهاز)، مما يؤدي إلى تضرر الجهاز أو تضرر المنتج أو الإصابة الشخصية.
- حافظ على نظافة المنطقة المحيطة بالجهاز لتجنب تضرر الجهاز من جراء الشوائب أو الأفات.

معلومات السلامة المهمة (يُتبع)

تحذيرات الإصابة الشخصية

يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين. للمساعدة في العثور على فني مؤهل، يُرجى زيارة مُحدّد موقع شركات الخدمة لدينا على موقع truemfg.com/support/service-locator. ترو (TRUE) هي فقط الشركة المُصنّعة للجهاز وليست مسؤولة عن التركيب.

⚠️ خطر!	
لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو داخله. فقد يتعرض الطفل للاحتباس أو إصابة شخصية.	
لا تخزين أو تستخدم ما يلي بالقرب من هذا الجهاز أو أي جهاز آخر: • البنزين أو الأبخرة والسوائل الأخرى القابلة للاشتعال • المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة، مثل علب الأيروسول المحتوية على مادة دافعة قابلة للاشتعال • المواد الأخرى المتطايرة أو القابلة للاشتعال	
اتصل بمصنع TRUE لتحديد خطوط التبريد والأسلاك الكهربائية قبل ثقب أو قطع أو وخز الجدران الداخلية أو الخارجية. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث أضرار أو الإصابة الشخصية أو الوفاة.	 

⚠️ تحذير!	
يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين. • استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية (PPE) أثناء أعمال التركيب والخدمة. • لا تلمس الأسطح الباردة الموجودة في حجرة المجمد عندما تكون الأيدي مبتلة أو رطبة. فقد يلتصق الجلد بهذه الأسطح شديدة البرودة.	
يمكن أن يعرضك هذا المنتج للمواد الكيميائية بما في ذلك ثنائي (2-إيثيل هكسيل) الفثالات (DEHP)، المعروف في ولاية كاليفورنيا بأنه يسبب السرطان والعيوب الخلقية أو غيرها من الأضرار التناسلية. للمزيد من المعلومات انتقل إلى P65warnings.ca.gov .	
الأسطح الزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة عن التصريف غير السليم في إنشاء أسطح زلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح الزلق وتجنيفه. ويجب تمييز جميع مناطق الأرضيات المبللة بعلامة أرضية مبللة.	
حواف حادة! توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية. تأكد من توخي الحذر عند الوصول إلى أسفل الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية. • احتفظ بأصابعك بعيداً عن مناطق نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والخزانين المحيطة. توخ الحذر عند إغلاق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.	
خطر الانقلاب! قد يتعرض الجهاز لخطر الانقلاب أثناء إخراجهِ من الصندوق أو تركيبهِ أو تحريكهِ. اتخذ احتياطات السلامة المناسبة. قد يؤدي استخدام حواجز الانقلاب إلى مجرد تقليل (وليس القضاء على) خطر الانقلاب. لا تسمح أبداً للأطفال بالتسلق أو التعلق على الأدراج أو الأبواب أو الأرفف.	
خطر السحق أو القطع! حافظ على وجود مسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبهِ أو نقلهِ أو صيانته.	
خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق! لمزيد من المعلومات انظر "تحذيرات السلامة الكهربائية".	

معلومات السلامة المهمة (يُتبع)

تحذيرات مواد التبريد الهيدروكربونية

تستخدم أجهزة TRUE مواد التبريد الهيدروكربونية (R-290/513A/600a). راجع ملصق الرقم التسلسلي للتعرف على مادة التبريد الخاصة بالجهاز. ويختلف موقع ملصق الرقم التسلسلي بحسب الطراز.

⚠ خطر!

خطر الحريق أو الانفجار! استخدام مواد تبريد قابلة للاشتعال.

- يجب أن تتم جميع أعمال الخدمة والصيانة من قِبل فنيين مؤهلين. ويهدف ذلك إلى تقليل خطر الحريق أو الإصابة الشخصية بفعل الأجزاء غير الصحيحة أو أعمال الخدمة غير السليمة.
- راجع ملصق الرقم التسلسلي للتعرف على مادة التبريد الخاصة بالجهاز. ويختلف موقع ملصق الرقم التسلسلي بحسب الطراز.
- تجنب إلحاق الضرر بنظام التبريد أثناء النقل والتركيب.
- في حالة حدوث ضرر بالجهاز، تحقق من عدم المساس بسلامة وكفاءة نظام التبريد قبل المواصل.
- لا تستخدم أبدًا أشياء أو أدوات حادة لإزالة الجليد أو الصقيع. لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية لتسريع عملية إذابة التجمد.
- تخلص من المخلفات وفقًا لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها. اتبع جميع احتياطات السلامة المرتبطة بالتعامل مع مادة التبريد القابلة للاشتعال.
- لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام بالوحدات ما لم تكن الأجهزة من النوع الموصى به من قِبل الشركة المصنعة.



تحذيرات التخلص من الجهاز

⚠ خطر!

خطر احتباس الطفل!

يمكن أن يتعرض الأطفال للاحتباس داخل الأجهزة المهمة ويتعرضوا للاختناق. لا تتخلص أبدًا من جهازك دون اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع احتباس الأطفال، حتى لو ظل الجهاز موجودًا دون مراقبة لفترة قصيرة من الوقت.

تشمل الاحتياطات المتعلقة باحتباس الطفل ما يلي:

- اخلع جميع الأبواب (أو الأدراج أو وحدات الأدراج).
- اترك جميع الأدراج والأرفف الداخلية في مكانها لجعل التسلق (والتركيب) داخل الجهاز أكثر صعوبة.



خطر!
خطر احتباس الأطفال



خطر الحريق أو الانفجار! مادة التبريد القابلة للاشتعال ومادة العزل المستخدمة. تخلص من المخلفات وفقًا لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها. اتبع جميع احتياطات السلامة المرتبطة بالتعامل مع مادة التبريد القابلة للاشتعال ومادة العزل.



لا تتخلص من جهازك بإلقائه ضمن النفايات المنزلية.



معلومات السلامة المهمة (يُتبع)

تحذيرات السلامة الكهربائية

⚠ تحذير!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق أو نشوب حريق!

- تقع على عاتق مالك الجهاز مسؤولية ضمان استيفاء التوصيلات الكهربائية لجميع متطلبات قوانين البناء المعمول بها. وقد يؤدي عدم استيفاء متطلبات هذه القوانين إلى تضرر الجهاز أو نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو حروق أو إصابة شخصية خطيرة أو الوفاة.
- قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تحقق من تطابق جهد الإمداد والقيمة الاسمية للدائرة الكهربائية مع الجهاز. وقم بتصحيح جهد الإمداد غير الصحيح أو حجم الدائرة على الفور.
- قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تحقق من تأريض مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا لم يكن مصدر الطاقة مؤرضًا، فصّحه على الفور. توصي شركة TRUE بتعيين فني كهرباء مؤهل لفحص المقبس الحائطي والدائرة الكهربائية لديك للتأكد من أنها مؤرضة بشكل صحيح.
- لا تنظف الجهاز باستخدام آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط. لا تغمر سلك الكهرباء في الماء.
- لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة تحكم إلكترونية أو ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة على الوضع 0 (وضع الإيقاف) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. افصل قابس الجهاز من المقبس أو أوقف مصدر الطاقة قبل إجراء أعمال التركيب أو الخدمة.
- يجب أن يتلقى الجهاز الطاقة من دائرته الكهربائية الفردية المخصصة له. وهذا من شأنه توفير أفضل أداء ومنع التحميل الزائد على مصدر الطاقة.
- يحتوي سلك الكهرباء الخاص بصانع المعدات الأصلية (OEM) على قابس مؤرض لتقليل احتمالية حدوث صدمة كهربائية لأدنى درجة.
 - لا تقم مطلقًا بإزالة طرف الأرضي من سلك الكهرباء! ولسلامتك الشخصية، يجب تأريض هذا الجهاز بشكل صحيح.
 - لا تستخدم أبدًا سلك تمديد! سلك التمديد هو أي مكون يضيف طولاً إلى سلك الكهرباء الخاص بصانع المعدات الأصلية عند توصيل السلك بمصدر طاقة.
 - لا تستخدم أبدًا قابس مهايئ! يغير القابس المهايئ من تهيئة القابس الأصلي لصانع المعدات الأصلية OEM عند توصيل القابس بمصدر طاقة.
 - لا تستخدم سلك كهرباء تظهر به تشققات أو تلفيات تآكل في أي موضع على امتداد طوله أو في أحد طرفيه.
- اطلب على الفور من فني مؤهل استبدال أسلاك الكهرباء التالفة الخاصة بصانع المعدات الأصلية OEM بمكونات OEM.
- لا تفصل مطلقاً قابس جهازك من المقبس عن طريق السحب من سلك الكهرباء. أمسك دائماً القابس بإحكام واسحبه في اتجاه مستقيم من المقبس.
- احرص على منع حدوث انقلاب أو إتلاف سلك الكهرباء عند تحريك الجهاز.
- لا تستخدم أبدًا سلك الكهرباء لمنع حركة الجهاز. استخدم دائماً الوسائل المناسبة لإبقاء الجهاز في مكانه دون نقل الضغط إلى سلك الكهرباء.
- احتفظ بسلك الكهرباء بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- لا تدع سلك الكهرباء معلقاً على حافة الطاولة أو الكاونتر.
- لا تتحني بشكل مفرط أو تضع أشياء ثقيلة على سلك الكهرباء.



⚠ إشعار!

لن تضمن شركة TRUE ما يلي:

- أعطال الكمبيوتر بفعل الجهد الوارد غير الصحيح.
- جهاز مزود بأسلاك كهرباء خاصة بصانع المعدات الأصلية OEM تم العبث بها.
- جهاز موصل بمهايئات أو أسلاك تمديد.
- للمزيد من التفاصيل، انظر بيان الضمان الكامل لشركة TRUE.



نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب

نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب

مواصفات الجهاز

فيما يلي بعض الأشياء التي يجب معرفتها عن جهازك:

- تم اختبار الجهاز من IEC و ISO وفقاً لتصنيف المناخ ٨ [درجة الحرارة ٧٥° فهرنهايت (٢٤° درجة مئوية)، والرطوبة النسبية ٥٥٪].
- للتشغيل السليم يجب ألا تقل درجات الحرارة المحيطة عن ٦٠° فهرنهايت (١٥,٥° درجة مئوية) وألا تزيد على ٧٥° فهرنهايت (٢٤° درجة مئوية)، أو كما هو موضح على ملصق الرقم التسلسلي.
- في ظل ظروف الحرارة الشديدة، [أعلى من ١٠٠+° فهرنهايت (٣٨+° مئوية)]، قد تحتاج إلى تركيب مروحة طاردة.
- الجهاز غير مخصص لتخزين و/أو عرض الأطعمة التي يحتمل أن تكون خطرة عندما يتم ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة على درجة فوق ٤١° ف (٥° م).
- الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن المكشوفة، ما لم يُنص على خلاف ذلك على ملصق الرقم التسلسلي.
- الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن التي قد تُستخدم فيها آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط.
- وصّل قابس الجهاز دائماً بدائرتة الكهربائية الفردية المخصصة له!
- لا تستخدم أسلاك التمديد أو مقابس المهايأة.
- تحقق، قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، من تطابق قيم الجهد الكهربائي الوارد (٥±٪) وشدة الأمبير مع القيم المقررة للتشغيل المدونة على ملصق الرقم التسلسلي للجهاز. وصّح الجهد الكهربائي الوارد غير الصحيح أو شدة الأمبير على الفور. ويختلف موقع ملصق الرقم التسلسلي بحسب الطراز.
- قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تحقق من تأريض مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا لم يكن مصدر الطاقة مؤرضاً، فصّحه على الفور.
- تأكد من أن موقع التركيب يوفر خلوصاً مناسباً وتدفق هواء كافياً للخرانة. انظر "قيم الخلوص".
- اقرأ واتباع جميع التحذيرات وتعليمات الصيانة. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تضرر الجهاز وإلغاء ضمانه.

! تصرف المستخدم!



TRUE ليست مسؤولة عن التلف الذي يحدث أثناء الشحن. افحص دائماً بعناية بحثاً عن أي تلفيات بالشحن قبل استلام جهازك وتركيبه. إذا كان هناك ضرر، فدوّن جميع الأضرار على إيصال التسليم، وقدم مطالبةً على الفور إلى شركة الشحن المعنية بالتسليم، واتصل بشركة ترو (TRUE). لا تقم بتركيب الجهاز أو تشغيله.

شكراً لاختيارك TRUE Manufacturing لتلبية احتياجات التبريد الخاصة بك. توصي TRUE بشدة بالاستعانة بفني مؤهل وفني كهرباء لتركيب جهازك لضمان التركيب الصحيح. تكلفة التركيب الاحترافي هي أموال أنفقت بشكل جيد. يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين.

للمساعدة في العثور على فني مؤهل، يُرجى زيارة مُحدّد موقع شركات الخدمة لدينا على موقع truemfg.com/support/service-locator. ترو (TRUE) هي فقط الشركة المُصنّعة للجهاز وليست مسؤولة عن التركيب.

مالك الجهاز مسؤول عن التركيب الصحيح للجهاز وصيانيته كما هو موضح في هذا المستند. لا يغطي ضمان ترو (TRUE) إجراءات العناية والصيانة الروتينية.

نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب (يُتبع)

قيم الخلوّص

! إشعار!

يُطلّ الضمان إذا لم تكن التهوية كافية.

!

تأكد أن وحدتك تتمتع بقيم الخلوّص المحيط المطلوب لأغراض التهوية. احتفظ بجميع فتحات التهوية في حاوية الجهاز أو الهيكل الحاوي للجهاز خالية من أية عوائق.

الخلوّص			
الطراز	الجزء العلوي	الأجزاء الجانبية	الجزء الخلفي
TPP/TSSU	غير متوفر	• بوصة (٠ ملم)	• بوصة (٠ ملم)
TUC / TWT	• بوصة (٠ ملم)	• بوصة (٠ ملم)	• بوصة (٠ ملم)
TFP	• بوصة (٠ ملم)	• بوصة (٠ ملم)	• بوصة (٠ ملم)
TFT	• بوصة (٠ ملم)	• بوصة (٠ ملم)	• بوصة (٠ ملم)

نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب (يُتبع)

التركيب الكهربائي والسلامة

تكوينات قابس NEMA

استخدام ٦٠ هرتز فقط!

تستخدم TRUE هذه الأنواع المعروضة من قوابس NEMA. إذا لم يكن لديك مأخذ التيار المناسب، فاطلب من كهربائي معتمد تركيب مصدر الطاقة الصحيح والتحقق منه.

115/60/1
NEMA-5-15R115/208-230/1
NEMA-14-20R115/60/1
NEMA-5-20R208-230/60/1
NEMA-6-15R

القوابس الدولية (IEC) فقط

قد يتم تزويد الأجهزة الدولية بسلك طاقة يتطلب التركيب. قم بتركيب هذا السلك قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

إشعار → تختلف تكوينات القوابس الدولية حسب البلد والجهد.

التركيب

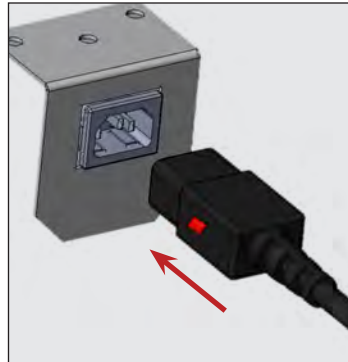
أدخل سلك الطاقة بالكامل في مقبس الجهاز حتى يثبت في موضعه. انظر الشكل ١.

الإزالة

اضغط الزر الأحمر. انظر الشكل ٢.



الشكل ٢. اضغط الزر الأحمر لإزالة القابس.



الشكل ١. أدرج سلك الطاقة بالكامل في المقيس.

المتطلبات الكهربائية

! تصرف المستخدم!

ابحث عن نسخة من مخطط الأسلاك من خلال البحث عن الرقم التسلسلي الخاص بنا على موقع

truemfg.com/support/serial-number-lookup.



مخطط مقياس الأسلاك (١١٥ فولت)

المسافة بالقدم إلى مركز الحمل												١١٥ فولت
160	140	120	100	90	80	70	60	50	40	30	20	الأمبير
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	2
12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	3
12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	4
10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	5
10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	6
8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	7
8	8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	8
8	8	8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	9
8	8	8	10	10	10	10	12	12	14	14	14	10
6	8	8	8	8	10	10	10	12	12	14	14	12
6	6	6	8	8	8	10	10	10	12	12	12	14
6	6	6	8	8	8	8	10	10	12	12	12	16
5	8	8	8	8	8	8	8	10	10	12	12	18
5	5	6	6	6	8	8	8	10	10	12	12	20
4	4	5	6	6	6	6	8	8	10	10	10	25
3	4	4	5	6	6	6	6	8	8	10	10	30

مخطط مقياس الأسلاك (٢٣٠ فولت)

المسافة بالقدم إلى مركز الحمل												٢٣٠ فولت
160	140	120	100	90	80	70	60	50	40	30	20	الأمبير
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	5
12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	6
12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	7
12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	8
10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	9
10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	10
10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	12
8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	12	12	14
8	8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	12	16
8	8	8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	18
8	8	8	10	10	10	10	10	12	12	12	12	20
6	6	8	8	10	10	10	10	10	10	10	10	25
6	6	6	8	8	8	10	10	10	10	10	10	30

التركيب والإعداد

التركيب والإعداد

الإزالة من الصندوق

! تصرف المستخدم!

- إذا كان الجهاز به ضرر، فقم بتدوين جميع الأضرار على إيصال التسليم، وقدم مطالبة على الفور إلى شركة الشحن المعنية بالتسليم، واتصل بشركة TRUE. لا تقم بتركيب الوحدة أو تشغيلها.
- إذا كانت الوحدة قد استقرت على ظهرها أو جانبها، فتأكد من تركها منتصبية في وضع قائم لضعف الوقت الذي كانت فيه مستلقية أفقياً (حتى أربعة (4) ساعات) قبل إعادة توصيل الوحدة بمصدر الطاقة. وإذا تجاوز هذا الوقت مقدار الأربع (4) ساعات، فاترك الوحدة منتصبية في وضع قائم لمدة ٢٤ ساعة قبل تشغيل الوحدة.



! إشعار!

توجد مفاتيح الجهاز مع أقفال الأبواب في حزمة الضمان.



الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

- مفتاح ربط قابل للضبط
- مفك براغي فيليبس

⚠ تحذير!

مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.



حواث حادة! توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية. تأكد من توخي الحذر عند الوصول إلى أسفل الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية. احتفظ بأصابعك بعيداً عن مناطق نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والأجهزة المحيطة. توخ الحذر عند إغلاق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.



خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق! لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة تحكم إلكترونية أو ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة على الوضع • (وضع الإيقاف) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. افصل قابس الجهاز من المقبس أو أوقف مصدر الطاقة قبل إجراء أعمال التركيب أو الخدمة.



خطر الانقلاب! قد يتعرض الجهاز لخطر الانقلاب أثناء إخرجه من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه. اتخذ احتياطات السلامة المناسبة. قد يؤدي استخدام حواجز الانقلاب إلى مجرد تقليل (وليس القضاء على) خطر الانقلاب. لا تسمح أبداً للأطفال بالتسلق أو التعلق على الأدراج أو الأبواب أو الأرفف.



خطر السحق أو القطع! حافظ على وجود مسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو نقله أو صيانته.



التركيب والإعداد (يُتبع)

الطريقة

١. أزل التغليف الخارجي (الكرتون ولفافات البلاستيك وزوايا الحماية المصنوعة من الفوم وقطع البلاستيك وخلافه). انظر الشكل ١.

إشعار → لا تقم بإزالة ركائز الشحن الخاصة بالأبواب الزجاجية الدوارة (انظر الشكل ٢) حتى يتم تركيب الجهاز في موقعه النهائي. لا تتخلص منها منها؛ بل استخدم الركيزة في المرة التالية التي تنقل فيها الجهاز.

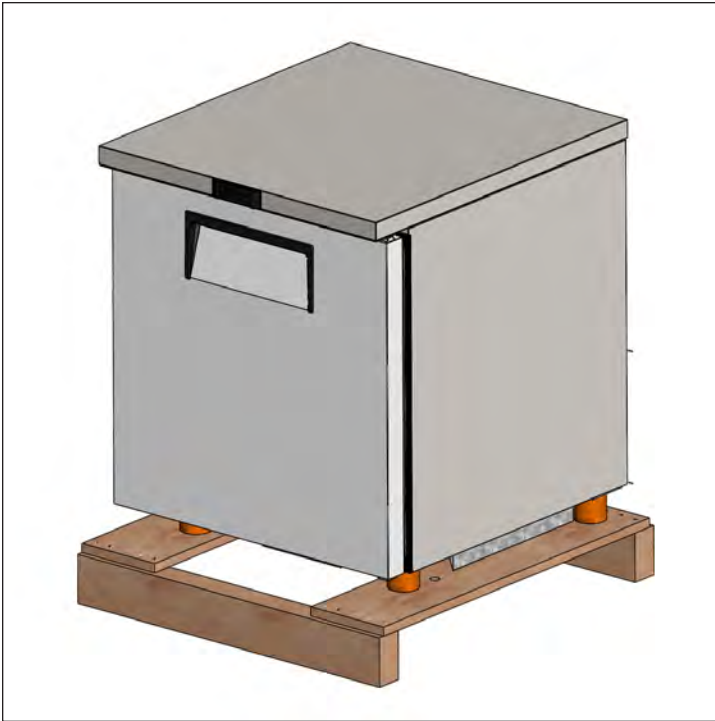
٢. أزل جميع مسامير الشحن التي تثبت القاعدة الخشبية بأسفل الخزانة، وذلك باستخدام مفتاح ربط قابل للضبط. انظر الشكل ٣.

إشعار → انقل الجهاز إلى أقرب مكان ممكن للموقع النهائي قبل إزالة القاعدة الخشبية. قد يتطلب جهازك إزالة الشبكة/الغطاء الأمامي و/أو الخلفي للوصول إلى مسامير الشحن.

٣. في حالة عدم استخدام أرجل ضبط الاستواء أو العجلات، أزل الجهاز من القاعدة الخشبية وضع القاعدة الخشبية جانبًا.

في حالة استخدام أرجل ضبط الاستواء أو العجلات، قم بتدوير الجهاز على القاعدة الخشبية (انظر الشكل ٤) وراجع تعليمات التركيب في الصفحة ١٣.

إشعار → لا ترفع الخزانة من أسطح الجزء العلوي، أو الأبواب، أو الأدراج، أو الشبكات.

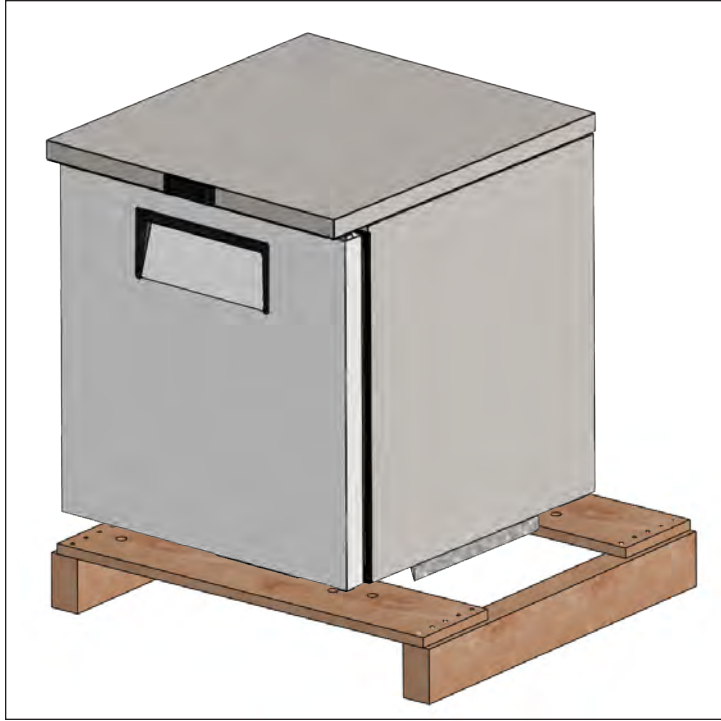


الشكل ١. أزل التغليف الخارجي.



الشكل ٢. تجنب إزالة كتيفات الشحن حتى توضع الوحدة في موقعها النهائي.

التركيب والإعداد (يُتبع)



الشكل ٤. لف الخزانة على القاعدة الخشبية لتركيب أرجل ضبط الاستواء أو العجلات.



الشكل ٣. أزل جميع مسامير الشحن.

تركيب براغي وأرجل ضبط الاستواء أو العجلات

موقع الجهاز

• تأكد من أن خرطوم أو خرطوم التصريف موضوعة في وعاء.

• حرر القابس والسلك من داخل الجزء الخلفي السفلي للجهاز (لا تقم بتوصيله).

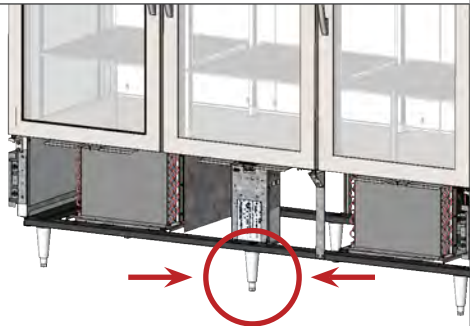
• ضع الجهاز قريباً بما فيه الكفاية من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي بحيث لا يتم استخدام أسلاك التمديد مطلقاً.

⚠ تحذير!

خطر الانقلاب! قد يتسبب التركيب غير الصحيح لأرجل ضبط الاستواء أو العجلات في خطر الانقلاب.

تأكد دائماً من استقرار أرجل ضبط الاستواء أو العجلات (ورقاقات الحشو) بإحكام على مجموعة القضيب أو لوحة التركيب.

تحقق دائماً من أن العجلات المركزية أو أرجل ضبط الاستواء تلامس الأرض تماماً بعد ضبط استواء الجهاز. انظر الشكل أدناه.



يتم توفير أرجل ضبط الاستواء للمساعدة في ضبط استواء الجهاز. توفر الأرجل القابلة للضبط خلوصاً بمقدار ٦ بوصات (١٥٢ ملم) أسفل الجهاز. وتوفر العجلات إمكانية تنقل الجهاز.

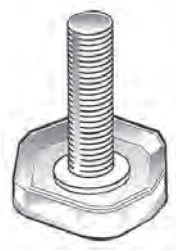
التركيب والإعداد (يُتبع)

الأدوات المطلوبة

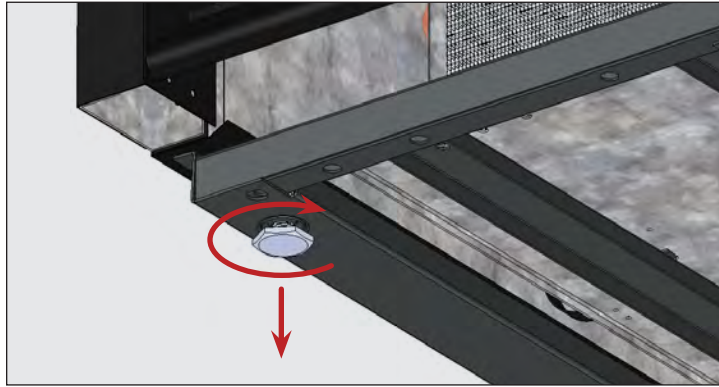
تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

• مفتاح قابل للضبط

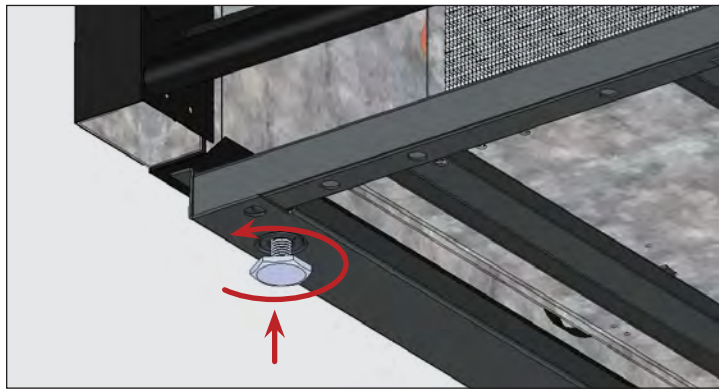
الطريقة — براغي ضبط الاستواء



الشكل ١. برغي ضبط الاستواء.



الشكل ٢. أدّر برغي ضبط الاستواء في اتجاه عقارب الساعة لخفض الجهاز.



الشكل ٣. أدّر برغي ضبط الاستواء عكس اتجاه عقارب الساعة لرفع الجهاز.

! تصرف المستخدم!

طرازات TUC-24: قم بخفض أرجل ضبط الاستواء الأمامية بحيث تظل الوحدة ثابتة عند فتح الباب.



إذا لم يتم تركيب براغي ضبط الاستواء من قبل المصنع، فعند الوصول إلى قاع الجهاز، قم بتركيب براغي ضبط الاستواء في الفتحات المولدة في قضيب الإطار أو قاع الجهاز. انظر الأشكال ١-٣.

التركيب والإعداد (يُتبع)

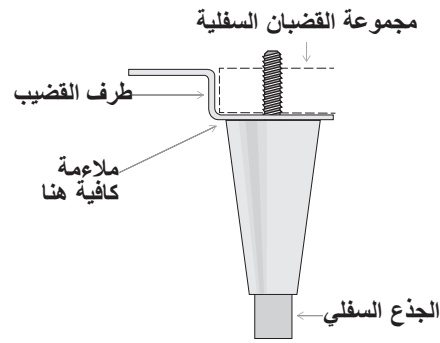
الطريقة — العجلات

إشعار → قم بتركيب العجلات المزودة بمكابح في الأمام.

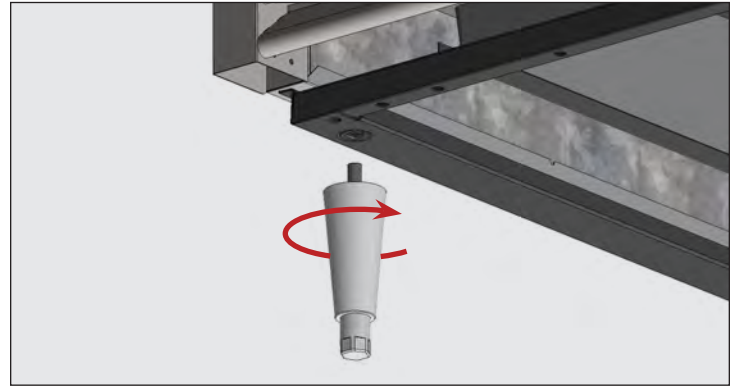
١. الوصول إلى قاع الجهاز.
٢. في حالة وجودها، قم بإزالة برغي ضبط الاستواء.
٣. اربط العجلات في قضيب الإطار أو قاع الجهاز. انظر الأشكال ٧ و ٨.
٤. تأكد أن الجهاز مستويًا. انظر "ضبط استواء الجهاز" (ص. ١٧).
٥. بالطرف السفلي للجهاز، قم بحل مسامير العجلات بما يكفي لتحريك رقاقات العجلات الموجودة بين محمل العجلة والقضيب السفلي للجهاز. انظر الشكل ٩.
٦. ركب عدد الرقاقات المطلوب. انظر الشكل ٩.
- في حالة استخدام أكثر من رقاقة واحدة، فتأكد من إزاحة فتحات الرقاقات. انظر الشكل ١٠.
- لا تستخدم أكثر من أربع (٤) رقاقات على العجلة.
- تأكد أن كل رقاقة تلامس جذع العجلة.
٧. قم بإحكام ربط وتأمين الرقاقات والعجلات.
٨. تأكد أن الجهاز مستويًا.
٩. إذا لم يكن الجهاز مستويًا، فكرر الخطوات ٣ - ٦ حتى يصبح الجهاز مستويًا ومدعومًا.

الطريقة — أرجل ضبط الاستواء ٦ بوصة (١٥٢ ملم)

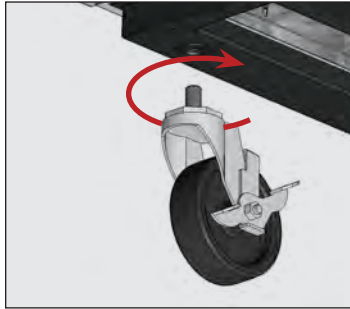
١. الوصول إلى قاع الجهاز.
٢. في حالة وجودها، قم بإزالة برغي ضبط الاستواء.
٣. اربط أرجل ضبط الاستواء في قضيب الإطار أو قاع الجهاز. انظر الأشكال ٤ و ٥.
٤. تأكد من أن الجهاز مستويًا. انظر "ضبط استواء الجهاز" (ص. ١٧).
٥. إذا لم يكن الجهاز مستويًا، فارفع الطرف السفلي للجهاز برفق وادعمه. ثم قم بلف الطرف السفلي لرجل ضبط الاستواء للداخل أو للخارج، باستخدام مفتاح ربط قابل للضبط، لغرض ضبط استواء الجهاز ودعمه. انظر الشكلين ٤ و ٦.



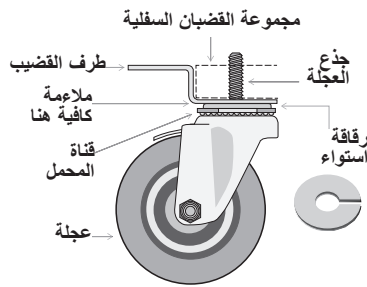
الشكل ٤. مخطط أرجل ضبط الاستواء.



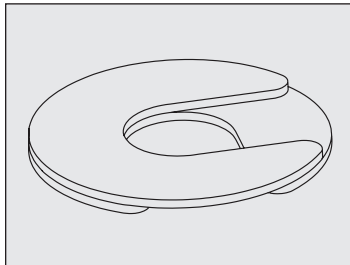
الشكل ٥. اربط أرجل ضبط الاستواء في الفتحات المولدة.



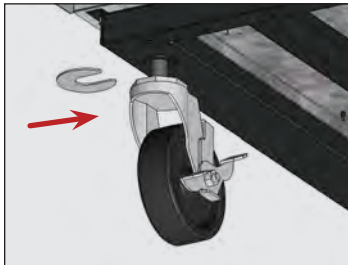
الشكل ٨. اربط العجلات في الفتحات المولدة.



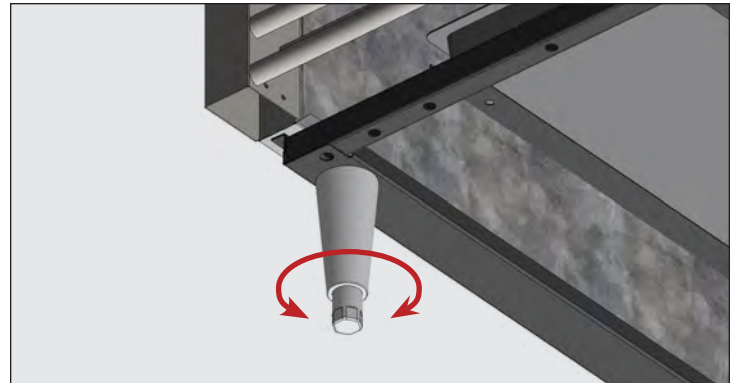
الشكل ٧. مخطط العجلة.



الشكل ١٠. ركب رقاقات حشو متعددة بفتحات إزاحة.



الشكل ٩. أدخل رقاقة (رقاقات) العجلة. وتأكد من إحكام ربط جذع العجلة.

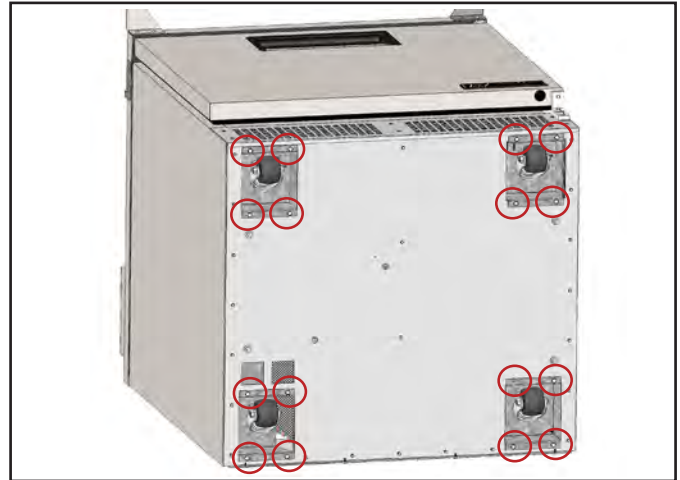


الشكل ٦. أدر الجذع السفلي لضبط استواء الجهاز.

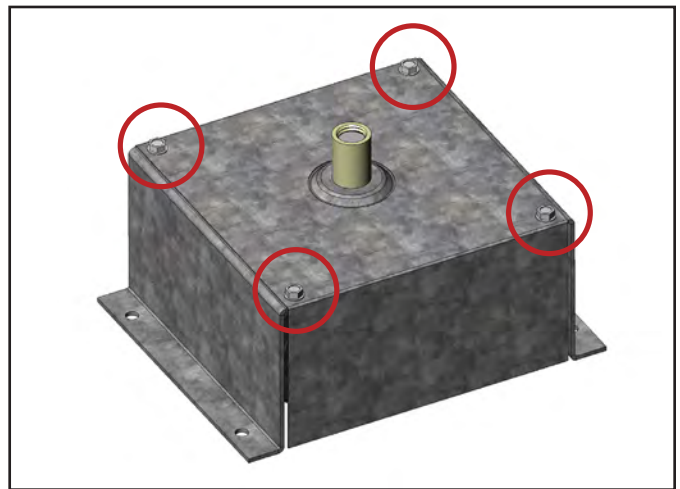
التركيب والإعداد (يُتبع)

الطريقة – العجلات (طرازات TFP/TFP فقط)

١. ضع مواد التغليف خلف الجهاز ثم ضع الجهاز على ظهره بحذر.
٢. أزل صندوق العجلة. انظر الشكل ١١.
٣. **إشعار →** يحتوي كل جهاز على صندوق عجلة واحدة بطوقها بالكامل. استخدم مفك برأس سداسي ٤/١ بوصة لفك صندوق العجلة. انظر الشكل ١٢.
٣. ركب عدد الرقاقات المطلوب. انظر الصفحة السابقة للاطلاع على الإرشادات.
٤. اربط وثبت الرقاقات والعجلة باستخدام مفتاح ربط العجلات المتوفر اختياريًا.
٥. ركب صندوق العجلة.
٦. ارفع الجهاز بحرص إلى وضع رأسي وتأكد من ضبط الاستواء. إذا لم يكن الجهاز مستويًا، فكرر العملية حتى يصبح الجهاز مستويًا ومدعومًا.



الشكل ١١. حدد موضع صندوق العجلة. فك البراغي الأربعة التي تثبت الصندوق.



الشكل ١٢. يوجد صندوق عجلة واحد في كل خزانة محصور بالكامل.

التركيب والإعداد (يُتبع)

ضبط استواء الجهاز

تنصيب الجهاز بالأرض

! تصرف المستخدم!

الأرضيات الأسفلتية تكون عرضة للمواد الكيميائية. توصي شركة ترو (TRUE) بتركيب طبقة من الشريط اللاصق بين الأسفلت ومانع للتسرب لحماية الأرضية.



تشرح الطريقة التالية إحكام الجهاز غير المتنقل على الأرض وفقاً لمعايير NSF. قد لا يكون هذا مطلوباً لتطبيقك.

الطريقة

1. ضع الجهاز في موقع تركيبه النهائي. تأكد من ترك خلوص كاف بين الظهر والجانبين بحسب "قيم الخلوص" (ص. ٩) لضمان توفير التهوية السليمة.
2. اضبط استواء الجهاز من الأمام إلى الخلف ومن الجانب إلى الجانب الآخر. انظر "ضبط استواء الجهاز" (ص. ١٧).
3. ارسم مخططاً لقاعدة الجهاز على الأرض.
4. ارفع واحجز الجانب الأمامي للجهاز.
5. ضع طبقة من "مادة مانعة للتسرب معتمدة من مؤسسة العلوم الوطنية الأمريكية (NSF)"، (انظر القائمة أدناه) على الأرض بمقدار ٢/١ بوصة (١٣ ملم) داخل الجزء الأمامي من المخطط المرسوم في الخطوة ٤. يجب أن تكون طبقة المادة المانعة للتسرب سميكة بما فيه الكفاية لإحكام تثبيت سطح الجهاز بأكمله عند خفض الجهاز على مانع التسرب.
6. ارفع واحجز الجزء الخلفي للجهاز.
7. ضع المادة المانعة للتسرب على الأرض في الجوانب الثلاثة الأخرى، كما هو مخطط في الخطوة ٥.
8. اختبر الجهاز للتأكد من أنه محكم التثبيت على الأرض حول محيطه بالكامل.

المواد المانعة للتسرب - المعتمدة من مؤسسة العلوم الوطنية الأمريكية (NSF)

- 3M #ECU800 Caulk
- 3M #ECU2185 Caulk
- 3M #ECU1055 Bead
- 3M #ECU1202 Bead
- Armstrong Cork – Rubber Caulk
- Products Research Co. #5000 Rubber Caulk
- G.E. Silicone Sealer
- Dow Corning Silicone Sealer

! تحذير!

خطر الانقلاب! تحقق دائماً من أن براغي ضبط الاستواء المركزية تلامس الأرض تماماً بعد ضبط استواء الجهاز.



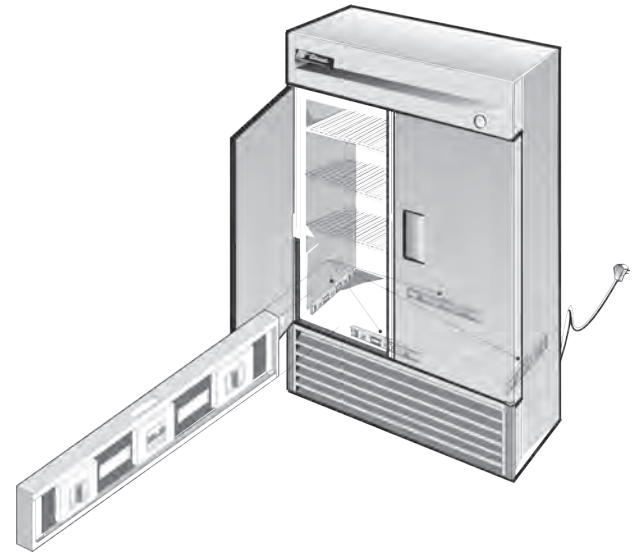
يُعد الاستواء الصحيح لجهازك من ترو (TRUE) أمراً في غاية الأهمية للحصول على تشغيل ناجح (للأجهزة غير المتنقلة). يؤثر الاستواء على الإزالة الفعالة لنواتج التكثيف وعلى تشغيل الباب.

انظر "تركيب براغي وأرجل ضبط الاستواء أو العجلات" (ص. ١٣) للحصول على معلومات حول ضبط الاستواء ووضع الرقاقات.

الطريقة

ضع الجهاز في موقع تركيبه النهائي. ثم اضبط استواء الجهاز من الأمام إلى الخلف ومن الجانب إلى الجانب الآخر. انظر الشكل ١.

1. ضع ميزان التسوية على الأرضية الداخلية للوحدة بالقرب من الأبواب (يكون ميزان التسوية موازياً لواجهة الجهاز). اضبط استواء الجهاز.
2. ضع ميزان التسوية على الجزء الخلفي الداخلي للخرانة (يكون ميزان التسوية موازياً لمؤخرة الجهاز). اضبط استواء الجهاز.
3. ضع ميزان التسوية على الأرضية الداخلية اليسرى واليمنى (يكون ميزان التسوية موازياً لجوانب الجهاز). اضبط استواء الجهاز.



الشكل ١. قسّ المستوى على طول محيط الأرضية الداخلية.

التركيب والإعداد (يُتبع)

تركيب الرف



الشكل ٢. اللسان السفلي لمشبك الرف سيثبت بإحكام.



الشكل ١. تثبيت اللسان العلوي لمشبك الرف.



الشكل ٤. مشبك الرف المركب.



الشكل ٣. قد تحتاج إلى ضغط أو لف الجزء السفلي لمشبك الرف لتثبيته.



⚠ تحذير!

يمكن أن يؤدي التحميل الزائد أو التركيب غير الصحيح أو التحميل غير الصحيح للأرفف إلى تعطل الرف بالإضافة إلى التأثير سلبيًا على تشغيل الجهاز، مما يؤدي إلى تضرر الجهاز أو تضرر المنتج أو الإصابة الشخصية.



لا تستخدم زردية أو أي أدوات تأريخ عند تثبيت مشابك الرف. قدي يؤدي تغيير مشابك الرف بأي طريقة إلى عدم استقرار الرف.

نصائح التركيب

- قم بتركيب جميع مشابك الرف قبل تركيب أي رف.
- ابدأ من الرف السفلي ثم انتقل إلى الأعلى.
- دائمًا ضع الجزء الخلفي من كل رف أسفل المشابك الخلفية قبل المقدمة.

الطريقة

١. قم بتثبيت مشابك الرف في أعمدة الرف. انظر الشكل ١.
٢. اضغط على الجزء السفلي للمشبك. انظر الشكل ٢.

إشعار → قد تحتاج إلى ضغط أو لف الجزء السفلي لمشبك الرف من أجل التركيب السليم. ضع كل مشابك الرف الأربعة على مسافات متساوية من الأرض إلى الأرفف المسطحة.

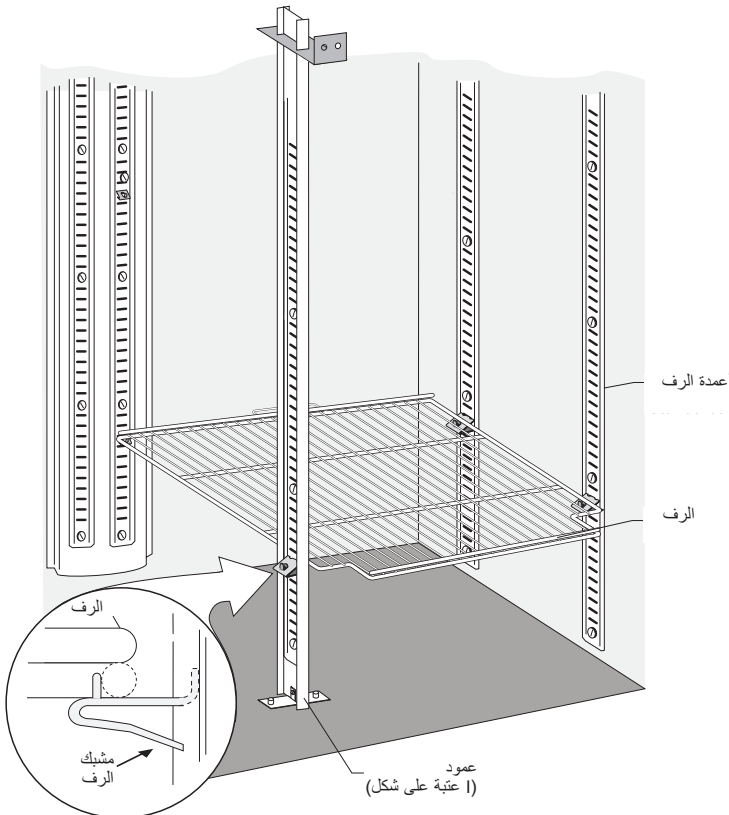
٣. تأكد من أن مشبك الرف غير مرتخي أو غير قارذ على الحركة خارج عمود الرف. انظر الأشكال ٣ و ٤.

٤. ضع الأرفف على مشابك الرف بحيث تكون قضبان الدعم المتقاطعة مواجهة للأسفل.

إشعار → تأكد من أن جميع زوايا الرف مثبتة بشكل سليم.

تعديل الرف

الرف قابل للتعديل وفق تطبيق العملاء. يلبي هذا الجهاز سعة وزن رف IEC البالغة ٤٧ رطل/قدم (٢٣٠ كجم/م).



التركيب والإعداد (يُتبع)

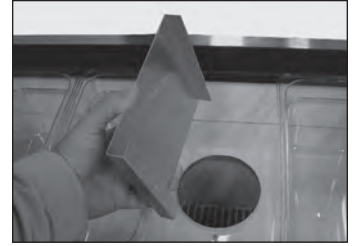
التأكد من تدفق الهواء الكافي (طرازات TPP فقط)

! تصرف المستخدم!

لا تقم بإزالة الحواجز من أماكنها الأصلية. ستؤدي إزالة الحواجز من حيز وعاء المكثف إلى تأثير سلبي على أداء التبريد. انظر الأشكال ١ و ٢.



الشكل ٢. الحاجز موضوع بالشكل الصحيح.



الشكل ١. ضع الحاجز فوق الثقوب الموجودة بحيز وعاء المكثف.

فك الدرج وتركيبه

نمط الدرج رقم ١

الإزالة

١. افتح الدرج للنهاية.

٢. ضع المشابك الدوارة (في الوضع السفلي؛ انظر الشكل ١ و ٢).

٣. في أثناء الإمساك بجوانب الدرج، لف المشابك الدوارة لأعلى. انظر الشكل ٣.

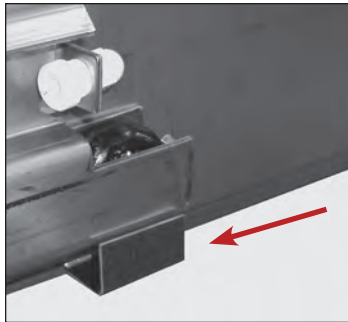
٤. ارفع الدرج من منفذ القنوات. انظر الشكل ٤.

التركيب

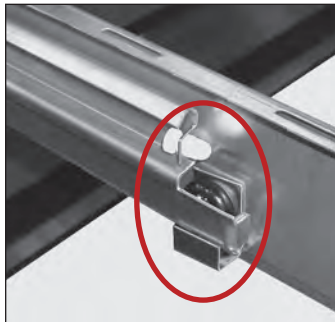
١. استخدم المشابك الدوارة في الوضع العلوي (انظر الشكل ٣) وخفض البكرات الخلفية للدرج إلى منافذ القنوات.

٢. اضغط على الدرج لتثبيتته بموقعه.

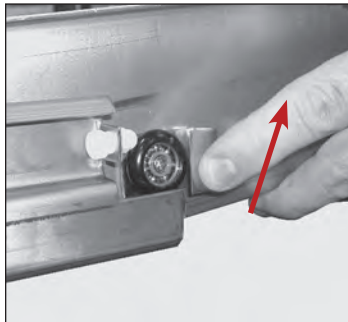
٣. لف المشابك الدوارة حتى تثبتت في الوضع السفلي انظر الأشكال ١ و ٢.



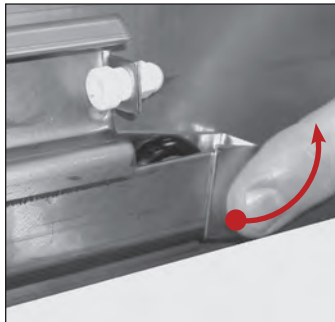
الشكل ٢. المشبك الدوار في الوضع السفلي.



الشكل ١. موقع المشبك الدوار.



الشكل ٤. ارفع الدرج وأزله.



الشكل ٣. لف المشبك الدوار لأعلى.

التركيب والإعداد (يُتبع)

فكّ الدرج وتركيبه (يُتبع)

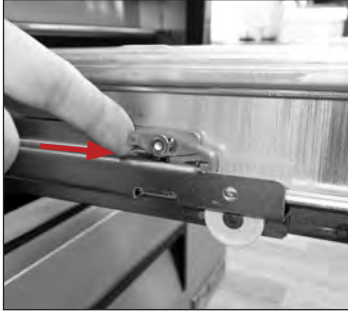
نمط الدرج رقم ٢

الإزالة

١. ازلق الدرج للخارج وضع مثبت الدرج البلاستيكي. انظر الشكل ٥
٢. ادفع مثبت الدرج البلاستيكي للأمام وارفع الطرف الأمامي. انظر الأشكال ٦ أ و ٦ ب.
٣. فكّ الدرج.

التركيب

١. قم بمحاذاة الدرج مع المزلق واضغط على الدرج لتثبيتته بموضعه، مع رفع مثبت الدرج البلاستيكي. انظر الأشكال ٦ ب و ٧.
٢. قم بمحاذاة الدرج مع مزلق الدرج وادفع الدرج إلى موضعه.
٣. اضغط على مثبت الدرج البلاستيكي لأسفل وباتجاه ظهر الخزانة. انظر الشكل ٧
٤. تأكد من التشغيل الصحيح للدرج.



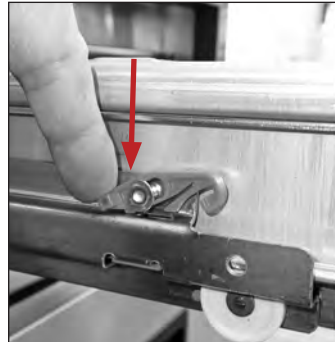
الشكل ٦. اضغط على المثبت للأمام.



الشكل ٥. موقع مثبت الدرج. المثبت مركّب.



الشكل ٧. قم بمحاذاة الدرج مع مزلق الدرج.



الشكل ٦ ب. اضغط على ظهر المثبت لأسفل.

تشغيل الجهاز

بدء التشغيل

! تصرف المستخدم!

قبل تحميل المنتج، قم بتشغيل الجهاز TRUE وهو فارغ لمدة ٢٤ ساعة للتحقق من التشغيل السليم. وتذكر أن ضمان المصنع الخاص بنا لا يغطي خسارة المنتج!



• يكون الضاغط جاهزاً للتشغيل عند شراء الجهاز. وكل ما تحتاج إلى فعله هو توصيل المبرد.

• التدفق الجيد للهواء داخل جهازك من ترو (TRUE) هو أمر بالغ الأهمية. احرص على منع انضغاط المنتج على الجدران الجانبية أو الجدار الخلفي، أو الاقتراب من مبيت المبخر في نطاق ٤ بوصة (١٠,٦ ملم). يجب تدوير الهواء المبرد الخارج من ملف المبخر في كافة أنحاء الجهاز للحصول على درجات حرارة متساوية للمنتج.

• قد يؤدي التلاعب المفرط بأداة التحكم إلى حدوث صعوبات في الخدمة. عند الحاجة إلى استبدال أداة التحكم في درجة الحرارة تأكد من طلب الاستبدال من وكيل ترو (TRUE) الذي تتعامل معه أو من وكيل خدمة موصى به.

• يجب أن تكون جميع الأغذية ولوحات الوصول في مكانها ومؤمنة بشكل صحيح قبل تشغيل هذا الجهاز.

! تحذير – التلف!



المالك هو المسؤول الوحيد عن ضمان الحفاظ على مستويات درجة الحرارة الآمنة لجميع المواد الغذائية. وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى منتجات غذائية غير آمنة. خسارة أو تلف المنتجات في جهازك غير مغطى من خلال الضمان. وبالإضافة إلى إجراءات التركيب التالية الموصى بها، قم بتشغيل الجهاز لمدة ٢٤ ساعة قبل الاستخدام، للتحقق من التشغيل السليم.



تشغيل الجهاز (يُتبع)

موقع أداة التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة



يُظهر رمز الإضاءة ☀️ الموقع التقريبي لمفتاح الإضاءة.

يعتمد موقع مفتاح الإضاءة على طرازات الباب الزجاجي TUC و TWT. عادةً يوجد مفتاح الإضاءة فوق الباب داخل الوحدة، وبجوار الإضاءة الموجود بالسقف.



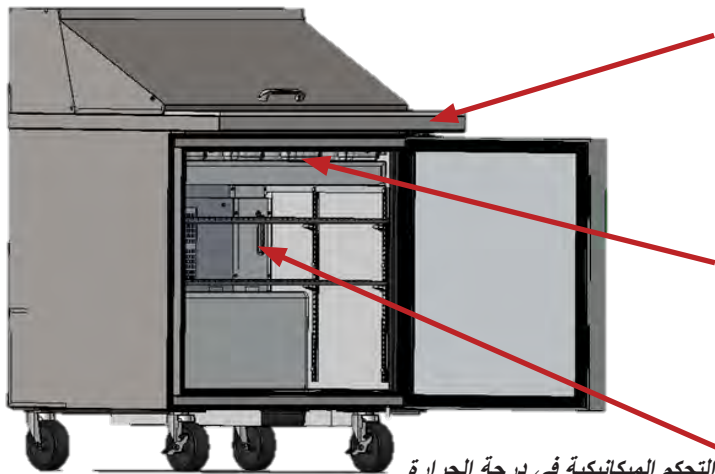
طرّاز (طرّازات): TWT، TUC، TSSU، TFT، TFP

أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة بشاشة رقمية على الجهة الأمامية لسطح الطاولة.



مفتاح الإضاءة في طرازات الأبواب الزجاجية

فتحة الباب الأفقية العلوية.



أداة التحكم الميكانيكية في درجة الحرارة

الزاوية الخلفية الداخلية.

أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة دون شاشة

خلف الغطاء على اللوح الخلفي.



تشغيل الجهاز (يُتبع)

أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة دون شاشة
على اللوح الخلفي.

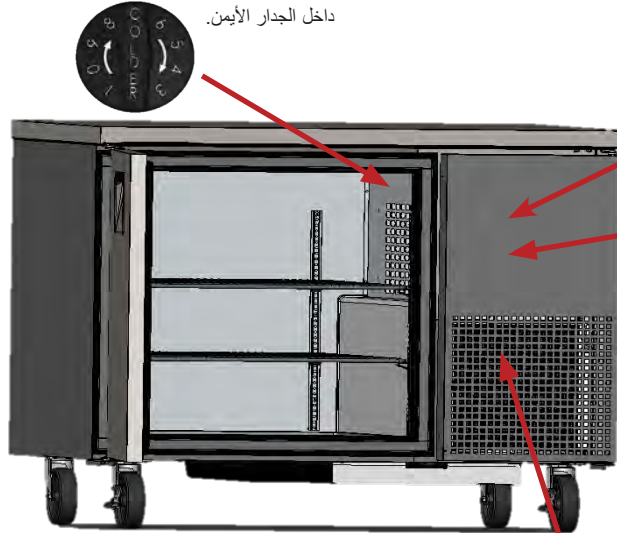
أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة بشاشة رقمية
على الجهة الأمامية للشبكة.



طراز (طرازات): TWT، TUC، TPP
(طرازات المناضد السفلية العميقة أو سطح العمل)

أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة بشاشة رقمية
على الجهة الأمامية للشبكة.

أداة التحكم الميكانيكية في درجة الحرارة
داخل الجدار الأيمن.



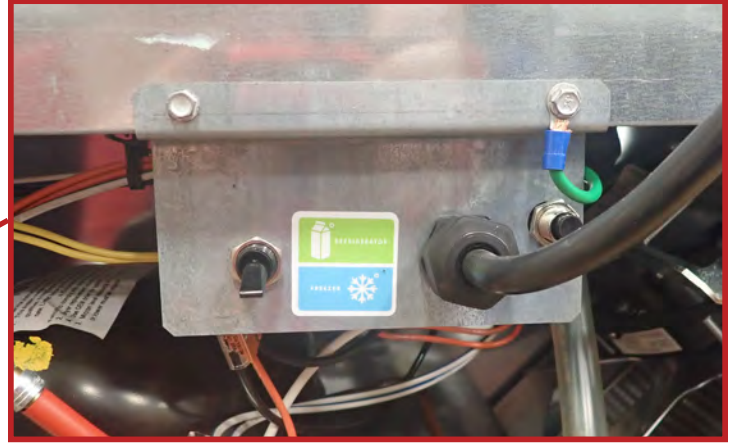
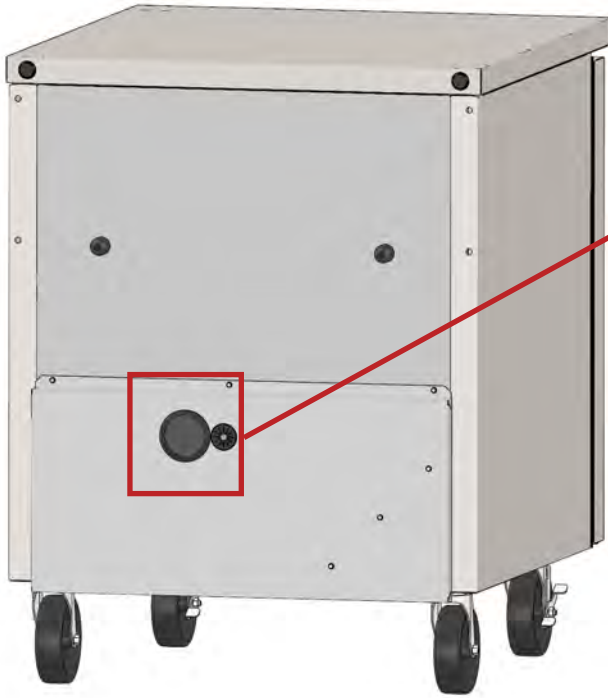
أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة دون شاشة
وراء الجهة الأمامية للشبكة.



تشغيل الجهاز (يُتبع)

خاصية TRUE FlexTemp™

تقوم خاصية TRUE FlexTemp بتغيير إعدادات التحكم في درجة حرارة الجهاز بين إعدادات التلاجة وإعدادات المجمّد. اقلب المفتاح خلف الغطاء الخلفي للتبديل بين الأوضاع. انظر موقع المفتاح في الشكل ١.



الشكل ١ . موقع مفتاح TRUE FlexTemp.

تشغيل الجهاز (يُتبع)

التسلسل العام للتشغيل — أجهزة التلاجة والمجمّد

! تصرف المستخدم!

للحصول على المزيد من المعلومات الخاصة بتعديل التحكم في درجة حرارة الجهاز أو التسلسل العام للتشغيل، يُرجى الاطلاع على دليل تعديل التحكم في درجة الحرارة—تسلسل التشغيل في مكتبة الموارد الخاصة بنا عبر truemfg.com/service-manuals/sequence-of-operation أو امسح رمز الاستجابة السريعة QR.



عند توصيل الجهاز:

- سوف تضئ الأضواء الداخلية في طرازات الأبواب الزجاجية (انظر التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة، ص. ٢١).
- سوف تضئ أداة تحكم إلكترونية مع شاشة رقمية (إذا كانت مركبة).
- قد يحدث تأخير قصير قبل أن يبدأ الضاغط و/أو مروحة (مراوح) المبرخ في العمل. قد يتم تحديد هذا التأخير حسب الزمن أو حسب درجة الحرارة، وقد يكون ناتجاً عن حدث تذويب أولي يستمر لمدة ٦ دقائق على الأقل.
- قد تعمل أداة التحكم في درجة الحرارة/الترموستات على تشغيل وإيقاف تشغيل الضاغط ومروحة (مراوح) المبرخ معاً. سيتطلب كل جهاز حدث تذويب لضمان بقاء ملف المبرخ خالياً من الصقيع ومن تراكم الجليد. تبدأ عملية التذويب عن طريق مؤقت تذويب أو عن طريق أداة التحكم الإلكترونية.
- استثناء —** الطرازات تي إس أي دي (TSID)، وتي دي بي دي (TDBD)، وتي سي جي جي (TCGG)، وتي إم دبليو (TMW) لا تتضمن مروحة (مراوح) مبرخ.
- تستشعر أداة التحكم في درجة الحرارة/الترموستات درجة حرارة ملف المبرخ أو درجة حرارة الهواء، وليس درجة حرارة المنتج.
- قد يعكس مقياس الحرارة التناظري، أو مقياس الحرارة الرقمي، أو شاشة أداة التحكم الإلكترونية تقلبات درجات حرارة دورة التبريد، وليس درجة حرارة المنتج.
- الطريقة الأكثر دقة لتحديد تشغيل الجهاز هي التحقق من درجة حرارة المنتج.**
- سوف تقوم التلاجات ذات أدوات التحكم الميكانيكية في درجة الحرارة بعملية التذويب خلال كل فترة توقف لدورة الضاغط.
- سوف تقوم المجمدات ذات أدوات التحكم الميكانيكية في درجة الحرارة بعملية التذويب عند بدء الوقت المحدد عن طريق مؤقت التذويب.
- استثناء —** الطرازات تي إف إم (TFM)، وتي دي سي (TDC)، وتي إتش دي سي (THDC)، وتي إم دبليو (TMW) تتطلب تذويماً يدوياً. يعتمد عدد مرات التذويب اليدوي هذه على استخدام الجهاز والظروف المحيطة.
- سوف تعرض أداة التحكم الإلكترونية ذات الشاشة الرقمية (إذا كانت مركبة) def أثناء التذويب.
- إشعار →** قد يحدث تأخير قصير على الشاشة قبل عرض درجة الحرارة بعد انتهاء حدث التذويب، وبدلاً من ذلك تعرض def أثناء دورة التبريد.
- قد تعرض الطرازات ذات مقياس الحرارة التناظري أو الرقمي درجات حرارة أعلى من درجات الحرارة الطبيعية أثناء التذويب.
- سوف تستخدم التلاجة مراوح المبرخ لتنظيف الملف أثناء التذويب.
- استثناء —** الطرازات تي إس أي دي (TSID)، وتي دي بي دي (TDBD)، وتي سي جي جي (TCGG) لا تتضمن مروحة (مراوح) مبرخ.
- سوف يستخدم المجمد سخانات لتنظيف ملف المبرخ أثناء التذويب.
- إشعار →** لا يتم تنشيط سخان ملف المبرخ وسخان أنبوب التصريف إلا أثناء التذويب. يتم إنهاء التذويب عند الوصول إلى درجة حرارة معينة بملف المبرخ أو حسب مدة زمنية محددة.

الصيانة وأعمال الخدمة

⚠ تحذير!	
<p>خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق!</p> <ul style="list-style-type: none"> لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة تحكم إلكترونية أو ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة على الوضع • (وضع الإيقاف) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. افصل قابس الجهاز من المقبس أو أوقف مصدر الطاقة قبل إجراء أعمال التركيب أو الخدمة. لا تنظف الجهاز باستخدام آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط. 	
<p>مادة تبريد/مادة عزل قابلة للاشتعال مستخدمة! اسمح لمقدم خدمة معتمد بصيانة الوحدة الخاصة بك لتقليل خطر الاشتعال المحتمل بسبب الأجزاء غير الصحيحة أو الصيانة غير السليمة، وللتأكد من صحة المشغل وسلامته.</p>	
<p>خطر السحق أو القطع! حافظ على وجود مسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو نقله أو صيانته.</p>	
<p>الأسطح الزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة عن التصريف غير السليم في إنشاء أسطح زلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح الزلق وتجهيفه. ويجب تمييز جميع مناطق الأرضيات المبللة بعلامة أرضية مبللة.</p>	

⚠ تحذير!	
<ul style="list-style-type: none"> يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين. للمساعدة في العثور على فني مؤهل، يُرجى زيارة مُحدّد موقع شركات الخدمة لدينا على موقع truemfg.com/support/service-locator. قم بإيقاف تشغيل وإغلاق جميع المرافق (غاز، كهرباء، ماء) وفقاً للممارسات المعتمدة أثناء الصيانة أو الخدمة. 	
<p>مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.</p> <p>استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.</p>	  
<p>حواف حادة!</p> <ul style="list-style-type: none"> توخ الحذر عند تحريك ماكينة الثلج وتركيبها وتنظيفها وإجراء أعمال الخدمة والصيانة لها لتجنب حدوث جروح قطعية. تأكد من توخي الحذر عند الوصول إلى أسفل ماكينة الثلج أو التعامل مع المكونات المعدنية. ابتعد عن مناطق نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والخزائن المحيطة. توخ الحذر عند إغلاق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك. 	

الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)



الشكل ١ . مثال لأجزاء صانع المعدات الأصلية.

! تصرف المستخدم!

- للاطلاع على مزيد من إرشادات الصيانة، يُرجى زيارة مركز الوسائط على الموقع الإلكتروني truemfg.com.
- يجب عدم إجراء أي عمليات ضبط للجهاز إلا بعد التحقق من استواء الجهاز ومن أنه مدعوم بشكل مناسب.



! إشعار!

- مالك الجهاز مسؤول عن صيانة الجهاز كما هو موضح في دليل التركيب. لا يغطي ضمان ترو (TRUE) إجراءات العناية والصيانة الروتينية.



استبدال المكون

- استبدال المكونات بمكونات أصلية من صانع المعدات الأصلية (OEM) مثل تلك الموضحة في الشكل ١. حيث إن أجزاء صانع المعدات الأصلية تقلل لأدنى درجة من مخاطر الاشتعال المحتمل بفعل الأجزاء غير الصحيحة. وقد يؤدي استخدام مكونات أخرى غير أصلية إلى إبطال ضمان شركة ترو (TRUE).

- اسمح لمقدم خدمة معتمد بصيانة الوحدة الخاصة بك لتقليل خطر الاشتعال المحتمل بسبب الأجزاء غير الصحيحة أو الصيانة غير السليمة، وللتأكد من صحة المشغل وسلامته.

الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

الصيانة الموصى بها

انظر مهام الصيانة الموصى بها وتواتر تكرارها أدناه. قد تكون هناك حاجة إلى تكرار تنفيذ بعض المهام بشكل أكثر نسبيًا بناءً على التركيب.

سنويًا	كل ثلاثة أشهر	شهريًا	مهام الصيانة
X	X	X	تحقق أن الجهاز يحافظ على درجة حرارة المنتج.
X	X	X	افحص سلك الكهرباء بحثًا عن أي تلف؛ وفي حالة وجود تلف، استبدله على الفور.
X			تحقق أن سلك الكهرباء موصل تمامًا في المقبس الجداري
X	X	X	افحص الحالة العامة للجهاز ومكوناته (مثل العجلات والأبواب والمفصلات).
X			تحقق من عمل جميع الأجزاء المتحركة (مثل محركات المروحة والأبواب وأسلاك الأبواب).
X	X		افحص الحالة المادية لجميع الجوانات؛ وتحقق من إحكام الجوانات ضد التسريب بشكل صحيح.
X	X	X	افحص أي مصابيح ووصلات حامل المصباح ووحدات الليد ووصلات وحدة الليد.
X	X	X	افحص جميع ملفات المكثف (القطاعات الأمامية والخلفية) بحثًا عن أي غبار أو شوائب؛ وفي حالة وجودها، قم بإزالة الشوائب
X	X		افحص الحالة المادية لجميع ملفات المكثف وملفات المبخر؛ وقم بتقويم زعانف الملف حسب الحاجة
X	X		افحص جميع ملفات المبخر بحثًا عن أي غبار أو شوائب؛ وفي حالة وجودها، قم بإزالة الشوائب.
X	X		تأكد من خلو خط التصريف من الشوائب.

الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

الطراز:

الرقم التسلسلي:

[illegible]

الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

تنظيف ملف المكثف

الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

- مفك براغي فيليبس أو مفك برأس
- مفك صامولة ٤/١ بوصة
- مفك صامولة ٨/٣ بوصة
- فرشاة ذات شعيرات خشنة
- خزان الهواء المضغوط
- مكنسة كهربائية
- مصباح يدوي
- نظارات واقية
- قفازات

الطريقة

١. افصل الوحدة أو قم بإزالة مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.

٢. الوصول إلى ملف المكثف.

TPP & TUC/TWT-44/67/93

افتح باب مجموعة الشبكة. انظر الشكل ١

TFP/TFT/TSSU/TUC/TWT

أزل الغطاء الخلفي (انظر الشكل ٢). ستختلف مواضع البرغي باختلاف الطراز.

٣. استخدم فرشاة قاسية بشعيرات خشنة لتنظيف الأوساخ المتراكمة على ريش ملف المكثف الأمامي بعناية. انظر الشكل ٣.

٤. مع إزالة الأوساخ من سطح الملف، استخدم كشافاً يدوياً للتأكد من أن بإمكانك الرؤية عبر الملف. انظر الشكل ٤.

إذا كان المنظر واضحاً، فاكس أي أوساخ حول أو خلف منطقة وحدة التكييف بحرص. ثم أعد تركيب الغطاء (إذا كان ضمن التجهيز)، وقم بإعادة التيار الكهربائي، وتحقق من العملية.

إذا كان المنظر لا يزال محجوباً بسبب الأوساخ، فتابع تنفيذ الخطوة رقم ٥ مع وحدات TPP و TUC/TWT-44/67/93. أما مع بقية الوحدات الأخرى، فتابع بتنفيذ الخطوة رقم ٧.

٥. أزل مسامير قاعدة المكثف. انظر الشكل ٥.

٦. حرّك وحدة التكييف بحرص إلى الخارج (وصلات الأنابيب مرنة).

٧. انفخ الهواء المضغوط أو ثاني أكسيد الكربون بلطف عبر الملف حتى يصبح نظيفاً.

٨. اكس أي أوساخ حول وخلف منطقة جهاز التكييف بحرص.

٩. أعد تحريك مجموعة الضاغط بحرص إلى موضعها، واستبدل المسامير.

١٠. أعد تركيب الغطاء الخلفي (إن كان مُزوّداً) ووصل الوحدة بمصدر الطاقة، وتحقق من التشغيل الصحيح.

⚠ تحذير!

مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.



خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق!

• افصل قابس الجهاز من المقبس أو أوقف مصدر الطاقة قبل إجراء أعمال التركيب أو الخدمة.

• لا تنظف الجهاز باستخدام آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط.



حواف حادة! زعانف الملف حادة والمكونات المعدنية يمكن أن يكون لها حواف حادة. توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية.



خطر الإصابة في العين! يمكن أن يتسبب الغبار والشوائب المتطاير في الهواء في إصابة العين. يوصى بارتداء نظارات واقية.



! إشعار!

الضمان لا يشمل تنظيف ملف المكثف!



الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

معلومات إضافية

في حالة وجود أي استفسارات، يُرجى التواصل مع قسم الخدمة بشركة TRUE Manufacturing*. انظر الغلاف الأمامي للتعرف على المواقع ومعلومات التواصل.

• لا تضع أي مواد ترشيح أمام ملف التبريد.

تنظيف أنبوب التصريف

⚠ تحذير!

خطر سطح زلق! امنع تكوّن الأسطح الزلقة، نظّف الخرطوم المسدود فوق حاوية كبيرة. انظر الشكل ٢.



الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

• مفك براغي فيليبس أو مفك برأس

• مثقاب آلي (اختياري)

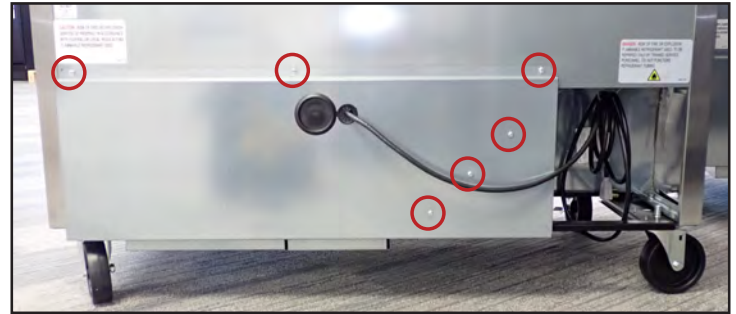
• فرشاة تنظيف الأنابيب* (انظر الشكل ١)

• حاوية كبيرة

* يجب أن تكون فرشاة تنظيف الأنابيب ملائمة للدخول في خرطوم التصريف I.D. مقاس ٢/١ بوصة (١٢,٧ مم)



الشكل ١. افتح باب مجموعة الشبكة (TUC/TWT-44/67/93 و TPP).



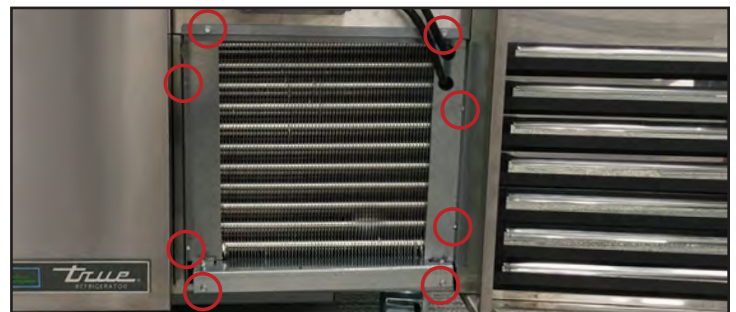
الشكل ٢. أزل براغي الغطاء الخلفي (TFP/TSSU/TUC/TWT).



الشكل ٣. لا تسمح بالفرشاة عبر زعانف الملف.



الشكل ٤. تأكد من إزالة جميع الانسدادات.



الشكل ٥. أزل كثيفات المكثف إن كانت مزودة.

الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

العناية العامة بالسطح وتنظيفه

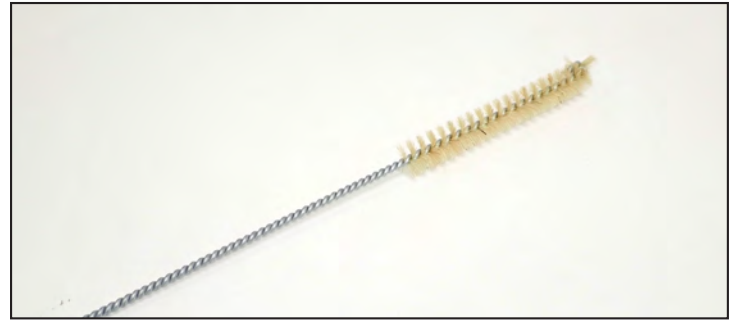
الطريقة

١. أزل الغطاء الخلفي.

٢. قم بالوصول إلى طرف أنبوب التصريف المسدود.

إشعار → لا تقطع روابط الكابل، إن وجدت. استخدم لسان تحرير الكابل (انظر الشكل ٣). أزل سدادات التصريف بالشكل المطلوب للوصول إلى الانسداد.

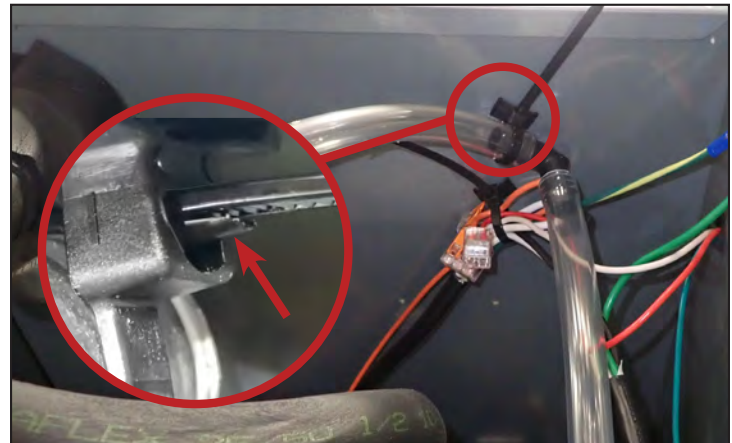
٣. استخدم فرشاة تنظيف الأنابيب الضيقة لإزالة الانسداد من أنبوب التصريف. انظر الأشكال ١ و ٢.



الشكل ١. فرشاة تنظيف الأنابيب الضيقة.



الشكل ٢. اجمع السائل المحتجز في حاوية كبيرة.



الشكل ٣. موقع لسان تحرير روابط الكابل.

⚠ تحذير!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق!

لا تنظف الجهاز باستخدام آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط.



الأسطح الزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة عن التصريف غير السليم في إنشاء أسطح زلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح الزلق وتحفيفه. ويجب تمييز جميع مناطق الأرضيات المبللة بعلامة أرضية مبللة.



مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.



الجوانات

• نظّف الجوانات بماء بصابون دافئ.

• لا تستخدم أدوات حادة أو سكاكين لكشط الجوان.

• تجنب منتجات التنظيف كاملة القوة.

الحيز الداخلي

• نظف الأسطح الداخلية بمحلول معتدل مكون من صودا الخبز والماء للمساعدة في تقليل الرائحة؛ ولا تستخدم المنظفات الخشنة أو الكاشطة.

• بالنسبة للأجزاء البلاستيكية أو المطلية بالمسحوق، استخدم الماء بصابون الدافئ للتنظيف لا تستخدم منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو المذيبات المماثلة.

السطح الخارجي

• بالنسبة للأجزاء البلاستيكية أو المطلية بالمسحوق، استخدم الماء بصابون الدافئ للتنظيف لا تستخدم منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو المذيبات المماثلة.

• لا تقم بتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ بالصوف الفولاذي أو المنتجات الكاشطة. لا تستخدم المنظفات أو مزيلات الشحوم مع الكلوريدات أو الفوسفات. انظر أدلة الخاصة بالطرازات المعنية للحصول على مزيد من المعلومات.

الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

رعاية وتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ

! إشعار!

استخدام الأسماء مسجلة الملكية مقصود به هنا ضرب المثل فقط، ولا يُشكل تأييداً أو يشير إلى ذلك. وإغفال الإشارة إلى منظمات مسجلة الملكية في هذه القائمة لا يعني عدم ملاءمتها.



! تصرف المستخدم

لا تستخدم أية ألياف سلكية أو كاشطات أو منتجات قائمة على الكلور لتنظيف الأسطح الفولاذية المقاومة للصدأ.



تنظيف وتجديد الفولاذ المقاوم للصدأ

• للتنظيف الروتيني وإزالة الشحوم والزيوت، ضع طبقة من الخل الأبيض، أو الأمونيا، أو أي منظف تجاري جيد* واستخدم قطعة قماش أو إسفنجة ناعمة.

• يمكن أن يعمل مُلمع الفولاذ المقاوم للصدأ (مثل Zep® Stainless Steel Polish أو Weiman® Stainless Steel Cleaner & Polish أو Nyco® Stainless Steel Cleaner & Polish أو Ecolab® Ecoshine®) وزيت الزيتون كعازل لبصمات الأصابع واللطاخات.

• مزيلات الشحوم* (مثل Easy-Off® Specialty Kitchen Degreaser) ممتازة (Simple Green® Industrial Cleaner & Degreaser) لإزالة الشحوم، والأحماض الدهنية، والدم، والأغذية المحترقة من على جميع الأسطح.

*لا تستخدم المنظفات أو مزيلات الشحوم مع الكلوريدات أو الفوسفات.

• للتجديد/التخميل أو إزالة البقع العنيدة وتغيير اللون، يمكن استخدام Brillo® Cameo® أو Zud® Cleanser أو Ecolab® Specifax™ First Impression® Metal Polish أو Sheila Shine أو talc عن طريق الفرك في اتجاه الخطوط المصقولة.

أعداء الفولاذ المقاوم للصدأ

هناك ثلاثة أشياء أساسية يمكنها أن تحطم الطبقة الخاملة للفولاذ المقاوم للصدأ والسماح بتكوّن التآكل.

• الخدوش الناتجة عن الفرش السلكية والكاشطات والمساند الصلبة وغيرها من المواد التي يمكن أن تكون كاشطة لسطح الفولاذ المقاوم للصدأ.

• الرواسب التي تُترك على الفولاذ المقاوم للصدأ قد تترك أثر بقع. قد يكون لديك مياه عسرة أو لينة اعتماداً على البلد التي تعيش فيها. فالمياه العسرة يمكن أن تترك أثر بقع. المياه العسرة التي يتم تسخينها يمكن أن تترك الرواسب إذا تُركت لفترة طويلة. هذه الرواسب يمكن أن تتسبب في تحطم الطبقة الخاملة وصدأ الفولاذ المقاوم للصدأ. جميع الرواسب التي تترك من إعداد الطعام أو الخدمة ينبغي إزالتها في أقرب وقت ممكن.

• الكلوريدات الموجودة في ملح الطعام والغذاء والماء، وكذلك في المنظفات المنزلية والصناعية. هذه هي أسوأ أنواع الكلوريدات التي يتم استخدامها مع الفولاذ المقاوم للصدأ.

الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

٨ نصائح للمساعدة على منع تكوّن الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ

الحفاظ على نظافة معدّاتك

تجنب تراكم البقع الصعبة عن طريق التنظيف بشكل متكرر. استخدم منظفات بالقوة الموصى بها (قلوية مكثورة أو غير مكثورة).

استخدام أدوات التنظيف الصحيحة

استخدم أدوات غير كاشطة عند تنظيف منتجات الفولاذ المقاوم للصدأ. لن تتأذى الطبقة الخاملة للفولاذ المقاوم للصدأ من قطع القماش الناعمة وبطانات الجلي البلاستيكية.

التنظيف على طول الخطوط المصقولة

تكون الخطوط المصقولة ("الأسطح المحببة") ظاهرة في بعض أنواع الفولاذ المقاوم للصدأ. افرك دائماً بالتوازي مع الخطوط المصقولة إذا كانت ظاهرة. استخدم بطانة جلي بلاستيكية أو قطعة قماش ناعمة إذا لم تتمكن من رؤية الأسطح المحببة.

استخدام المنظفات التي تحتوي على مواد قلوية أو مواد قلوية مكثورة أو غير مكثورة

في حين أن العديد من المنظفات التقليدية تحتوي على الكثير من الكلوريدات، إلا أنه يتوفر أيضاً خيار متزايد من المنظفات الخالية من الكلوريد. إذا لم تكن متأكدًا من محتوى الكلوريد بالمنظف الذي تستخدمه، فاتصل بمورد المنظف. إذا أخبروك بأن المنظف الحالي يحتوي على الكلوريدات، فاسأل عما إذا كان لديهم بدل عنه. تجنب المنظفات التي تحتوي على أملاح رباعية، لأنها قد تهاجم الفولاذ المقاوم للصدأ، مسببة تآكل وصدأ.

الشطف

عند استخدام منظفات مكثورة يجب عليك الشطف والتجفيف على الفور. ومن الأفضل مسح مواد التنظيف العالقة ومسح المياه في أقرب وقت ممكن. واترك معدات الفولاذ المقاوم للصدأ لتجف في الهواء. يساعد الأوكسجين في الحفاظ على الطبقة الخاملة على الفولاذ المقاوم للصدأ.

لا تستخدم حمض الهيدروكلوريك (حمض كلور الماء) على الإطلاق مع الفولاذ المقاوم للصدأ

حتى حمض الهيدروكلوريك المخفف يمكن أن يتسبب في حدوث تآكل، وتآكل، وتآكل تشققي إجهادي بالفولاذ المقاوم للصدأ.

معالجة المياه

للحد من الرواسب، قم بتليين الماء العسر قدر الإمكان. مع تركيب بعض المرشحات يمكن إزالة العناصر السنية والمسببة للتآكل. إضافة الأملاح إلى مزيج غسّر الماء المحفوظ عليه بشكل صحيح قد يكون خياراً في صالحك. اتصل بأخصائي معالجة إذا لم تكن متأكدًا من معالجة المياه بشكل صحيح.

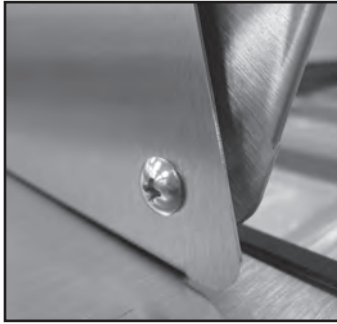
تجديد وتخميل الفولاذ المقاوم للصدأ بانتظام

يحصل الفولاذ المقاوم للصدأ على خصائصه المقاومة للصدأ من أكاسيد الكروم الواقية على سطحه. فإذا تمت إزالة هذه الأكاسيد عن طريق الجلي أو التفاعل مع مواد كيميائية ضارة، فإن الحديد الموجود في الفولاذ يصبح مكشوفًا، ويمكن أن يبدأ في التآكل أو الصدأ. التخميل هو عملية كيميائية تزيل الحديد الحر وغيره من الملوثات من على سطح الفولاذ المقاوم للصدأ، لتسمح لأكاسيد الكروم الواقية بإعادة التشكل.

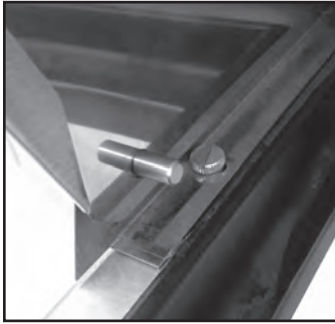
الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

صيانة الغطاء

صُمِّمت براغي سنّ الغطاء بحيث تتم إزالتها للتنظيف. تذكر إجراء الفحص الدوري للبراغي والتأكد من ربطها بإحكام. انظر مواضع براغي سنّ الغطاء أدان (الأشكال ١-٤).



الشكل ٢ . TSSU (بالخارج).



الشكل ١ . TSSU (بالداخل).



الشكل ٤ . TPP.



الشكل ٣ . TPP.

صيانة لوح التقطيع المركب

يُرجى الاطلاع على رسالة Richlite® بخصوص خامّة تصنيع ألواح التقطيع المركبة ومنع اعوجاجها.

لمنع اعوجاج ألواح التقطيع المُصنّعة باستخدام خامات Richlite®، كل ما عليك هو لفّ اللوح بانتظام في مواعيد محددة. يحدث الاعوجاج بسبب الرطوبة المستمرة واختلاف درجات الحرارة أعلى الألواح وأسفلها. وسيُنتج لفّ اللوح لأن يتعرّض جانبي اللوح لنفس العوامل.

وهناك احتمال أن تتعرّض الألواح الأكبر حجمًا للاعوجاج، وهذه من خصائص خامّة التصنيع.



الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

فكّ/تركيب اللوح السفلي الزائف (TFP/TSSU)

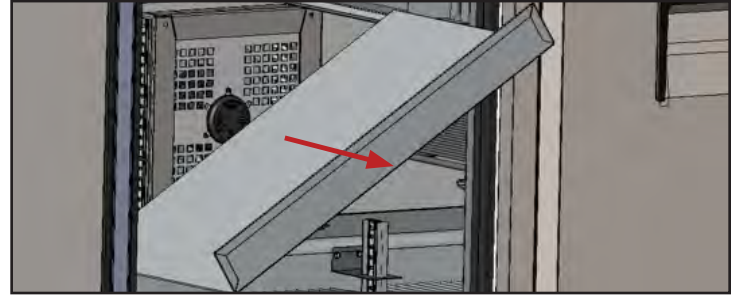
توجد الألواح السفلية الزائفة أسفل أحواض المنتجات، ويمكن إزالتها لتنظيفها وتعقيمها. يلزم تركيب تلك الألواح لتشغيل الجهاز بالشكل الصحيح والحفاظ على درجات حرارة المنتج.

→ **إشعار** تختلف أعداد الألواح باختلاف الطراز. لا تُستخدم جميع المكونات المعروضة في الصور التالية في جميع التطبيقات.

الإزالة

الوحدات الصغيرة ذات الأبواب الفردية

بعد إزالة المنتج، قم بإزالة اللوح واسحبه للأمام.



الوحدات الصغيرة ذات الأبواب الثنائية والثلاثية

١. أزل الحاجز السفلي الزائف أو فكّه.

٢. بعد إزالة المنتج العلوي، قم بإزالة الألواح ورفعها من الأعلى.



الحاجز السفلي الزائف

الوحدات الصغيرة ذات الأبواب الفردية.
نفذ خطوة الإزالة واعكسها.

الوحدات الصغيرة والكبيرة ذات الأبواب الثنائية والثلاثية

١. ضع الدعامة السفلية بحيث تدخل الألسن الخلفية في المنافذ الصحيحة في الجزء العلوي من كتيفة الرف.

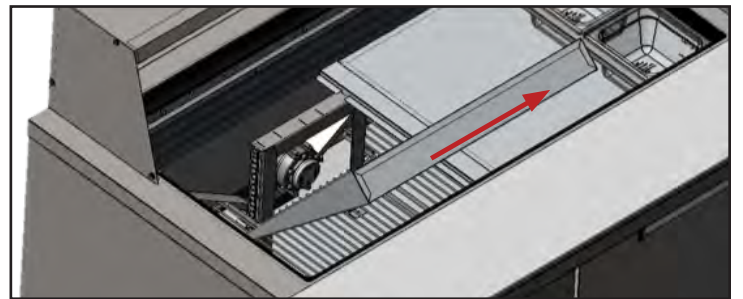
٢. تأكد من إعادة تركيب الحاجز السفلي الزائف، إذا كان مزوّدًا.

٣. ضع الألواح.



الوحدات الكبيرة

بعد وعاء إزالة أحواض المنتجات العلوية، قم بإزالة اللوح ورفعها من الأعلى.



الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

تغيير دوران الباب (TUC/TWT-24/24F و TSSU/TUC/TWT-27/27F)

الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

- مفتاح ربط صندوقي ٤/١ بوصة
- مفتاح ربط صندوقي ١٦/٥ بوصة
- مفتاح ربط صندوقي ٨/٣ بوصة (27/27F)
- مفتاح ربط صندوقي ١٦/٧ بوصة (24/24F)
- مفك براغي فيليبس
- مطرقة
- سكين معجون
- سقاطة

الطريقة

١. استخدم مفتاحًا لإزالة كتيفة المفصلة السفلية من الخزانة (الشكل ١). بعد ذلك، أزل الباب.

إشعار → يختلف المفتاح المطلوب باختلاف حجم الطراز. انظر قائمة الأدوات المطلوبة لمعرفة التفاصيل. احرص على عدم إدخال جلبية المفصلة العلوية (الشكل ٢).

٢. انقل الشبكة الأمامية إلى الجانب المقابل
(فقط TUC/TWT-24/24F طرازات)

أ. فك الشبكة الأمامية باستخدام مفك براغي فيليبس.

ب. انقل المسامير (الشكل ٣) إلى الجانب المقابل باستخدام مفتاح ٧/١٦ بوصة.

ج. حوّل الشبكة إلى الجانب. انظر الشكل ٤.

د. قم بمحاذاة الشبكة مع الفتحة المثقوبة مسبقًا، ثم اربطها بالبراغي.

٣. أزل مجموعة مفصلات الخرطوشة من الباب. انظر الشكل ٥.

٤. استخدم سكين معجون لخلع الجلبية المربعة من الباب. بعد ذلك، استخدم مطرقة للضغط برفق على الجلبية لإدخالها في الموضع الأصلي لمفصلات الخرطوشة.

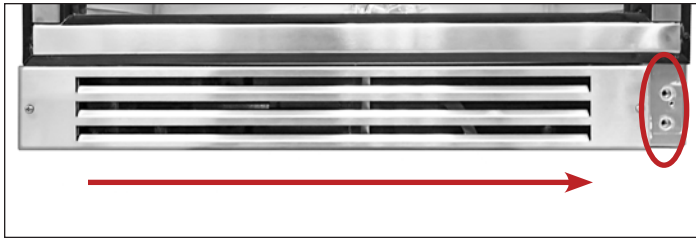
إشعار → عند تغيير موضع الجلبية، اضغط عليها برفق لمنع تعرضها للتلف.



الشكل ١. تستخدم طرازات ٢٤ و ٢٧ مفصلات سفلية مختلفة.



الشكل ٢. لا تُدخل الكتيفة في المفصلة العلوية.



الشكل ٣. TUC و TWT-24/24F فقط: انقل الشبكة الأمامية إلى الجانب المقابل.



الشكل ٥. أزل مجموعة مفصلات الخرطوشة.



الشكل ٤. انقل المسامير إلى الموضع الأصلي
لكنيفة المفصلة السفلية.

الصيانة وأعمال الخدمة (يُتبع)

تغيير دوران الباب (يُتبع) (TUC/TWT-24/24F و TSSU/TUC/TWT-27/27F)

٥. انقل براغي الجهاز إلى الجلبة المربعة بالجانب المقابل باستخدام مفتاح ٥/١٦ بوصة.

٦. أدر كتيّفة المفصلة (انظر الشكل ٦)، ثم اربط مجموعة مفصلات الخرطوشة في الجانب المقابل للباب.

إشعار → يختلف المفتاح المطلوب باختلاف حجم الطراز. انظر قائمة الأدوات المطلوبة لمعرفة التفاصيل. احرص على عدم إدخال جلبية المفصلة العلوية (الشكل ٢). انظر الشكل ٧.

حدّد دائمًا زاوية كتيّفة المفصلة باتجاه مركز الخزانة للإبقاء على الشدّ الموجود على النابض. انظر الشكل ٨.

٧. استخدم سكين معجون لخلع الغطاء والجلبة البلاستيكية من الجزء العلوي من الباب وبَدِّل موضعيهما.

٨. حرّك المفصلة العلوية إلى الجانب الآخر من الخزانة باستخدام مفتاح ربط صندوقي ٤/١ بوصة. انظر الشكل ٩.

إشعار → لا تنسَ حلقات المفصلة.

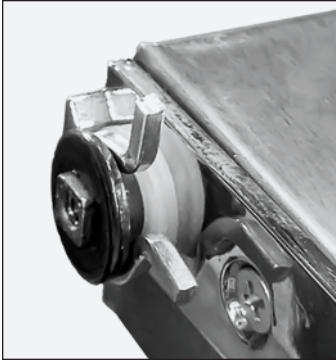
٩. تركيب الباب

أ. ضع الباب في مكانه.

إشعار → احرص على عدم إدخال جلبية المفصلة العلوية. انظر الشكل ١٠.

ب. ثبّت كتيّفة المفصلة السفلية في الوحدة.

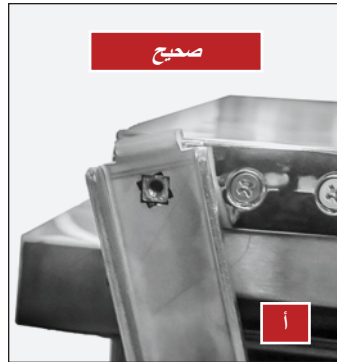
إشعار → لا تنسَ حلقات المفصلة. انظر الشكل ١١. تحقّق من محاذاة الباب في أثناء تثبيت المفصلة. اضبط المفصلات حسب الرغبة. لضبط المفصلة العلوية، تنصح شركة True باستخدام مفتاح الربط المركّب ٤/١ بوصة.



الشكل ٧. أبقِ على الحلقات المعدنية في ترتيبها الأصلي.



الشكل ٦. أزل كتيّفة المفصلة من نابض الخرطوشة ثم أدّره.



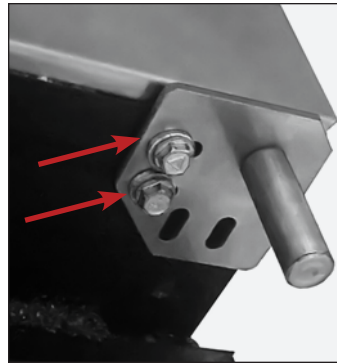
الشكل ٨. تعرض الصور الجهة الأمامية من الباب موجهة لأعلى.

أ: صحيح؛ تم لفّ كتيّفة المفصلة وتوجيهها للداخل نحو مرك الخزانة؛ وتحافظ الفتحة على شكل نجمة على شدّ النابض السليم.

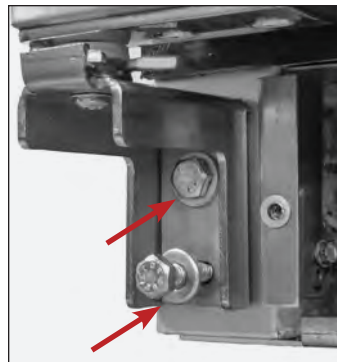
ب: غير صحيح؛ لم يتم لفّ كتيّفة المفصلة وهي موجهة للخارج.



الشكل ١٠. عند الحاجة، لا تستخدم إلا الزوايا السطحية عند وضع الباب.



الشكل ٩. لا تنسَ الحلقات.



الشكل ١١. لا تنسَ الحلقات.

معلومات الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية وكندا فقط)

معلومات الضمان

لعرض وتنزيل معلومات الضمان
بالنسبة للولايات المتحدة الأمريكية وكندا،
أدناه QR يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة



ملاحظات

[illegible]

ملاحظات

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



truemfg.com